



REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE HAMMA LAKHDAR - EL OUED
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DE FRANCAIS



**SUPPORT DE COURS : FRANÇAIS SUR
OBJECTIFS SPECIFIQUES 1 – INTRODUCTION
M1-24/25
NIVEAU : 1ERE ANNEE MASTER**

**Elabore par :
DR Mohammed El Hadi BASSI
bassihadi@univ-eloued.dz**

ANNEE UNIVERSITAIRE : 2024/2025

DESCRIPTIF DE LA MATIERE

Intitulé du Master : Didactique et langues appliquées

Semestre : 1

Intitulé de l'unité d'enseignement : UEF2

Intitulé de la matière : Français sur objectifs spécifiques 1 :
introduction

Objectifs de l'enseignement :

Amener les formés à découvrir, puis maîtriser les concepts fondamentaux en FOS.

Connaissances préalables recommandées :

Pré- requis de la licence de français.

Contenu de la matière :

- Outils pédagogiques spécifiques : écrits de synthèse, écrits professionnels, la communication orale en entreprise, la simulation globale en FOS, élaborations de scénarios pédagogiques en FOS
- Formation dans un domaine de spécialité au choix : affaires, juridique, tourisme et hôtellerie, scientifique et technique, médical et paramédical

Mode d'évaluation :

Contrôle continu 50% + contrôle final 50 %

INTRODUCTION

Le Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) est une spécialisation de l'enseignement du français qui a évolué au fil du temps pour répondre aux besoins d'un public désireux d'apprendre la langue à des fins précises, souvent professionnelles ou académiques. Avant d'adopter son appellation actuelle, le FOS a connu plusieurs transformations en termes de statut, de domaine d'appartenance, de méthodologie et d'objectifs. Ces transformations sont le résultat de l'évolution des besoins linguistiques dans différents secteurs, notamment avec l'essor de la mondialisation qui a intensifié les échanges économiques, politiques et culturels. Le FOS a dû s'adapter pour devenir un outil pédagogique pertinent et efficace pour des publics variés.

Selon F. Caton,

« Dans l'ordre d'apparition historique des termes qui relèvent du domaine du « français de spécialité », figurent les dénominations suivantes (...): français scientifique et technique, français de spécialité, français fonctionnel, français instrumental, français sur objectifs spécifiques (FOS). »¹

Le **Français sur Objectifs Spécifiques** a parcouru un long chemin, passant du **français militaire** au début du XXe siècle au **Français sur Objectifs Universitaires** au XXIe siècle. Chaque étape de cette évolution a été marquée par la nécessité de répondre aux besoins spécifiques d'un public en constante évolution, que ce soit dans le domaine professionnel, scientifique ou académique. À chaque phase, le FOS a su s'adapter aux nouvelles exigences méthodologiques et pédagogiques, en intégrant des approches centrées sur l'apprenant et sur ses objectifs concrets. Aujourd'hui, le FOS représente une méthode d'enseignement souple, dynamique et parfaitement adaptée aux défis de la mondialisation.

¹ Carton, F., « Des langues de spécialité au français à objectif spécifique », O. Bertrand & I. Schaffner (Dir.), *Le français de spécialité, Enjeux culturels et linguistiques*, 2008: 39.

1. LE FRANÇAIS MILITAIRE

La première forme qu'a connue le FOS à travers son histoire est celle du français militaire dans les années vingt. Il s'agit de l'enseignement d'un français destiné aux soldats non francophones auxiliaires engagés dans l'armée française.

« Pour des raisons pratiques, stratégiques et économiques, le français s'impose dès 1927 comme la seule langue qui doit être parlée et enseignée dans les troupes coloniales. Un basculement essentiel s'opère, car il n'est alors plus question que les Occidentaux apprennent la langue locale communément admise mais bien que les locaux apprennent la langue colonisatrice. »²

Les principaux objectifs de l'enseignement du français militaire étaient :

- L'amélioration des compétences langagières en français des soldats des pays colonisés par la France, notamment ceux d'Afrique afin de faciliter le rapport de ces derniers avec leurs supérieurs hiérarchiques.
- Le développement des compétences autres que linguistiques qui devaient contribuer ultérieurement au développement des pays d'origine de ces derniers.
- La diffusion de la langue française et de la civilisation occidentale dans les colonies.

C'est alors au détriment des parlars locaux africains (notamment le Bambara qui a été la langue véhiculaire) que la décision a été prise dès 1927 d'instaurer le français comme la seule langue qui doit être parlée et enseignée dans les troupes coloniales. La mission de concevoir un manuel de français spécialisé à l'usage des soldats africains de l'armée française a été confiée au général Monhoven. Intitulé « Règlement provisoire du 7 juillet pour l'enseignement du français aux militaires indigènes », le manuel est publié en deux parties consécutivement en 1927 et 1928, il comprend 60 leçons dispensant chacune une douzaine de mots nouveaux traitant des thématiques de la vie quotidienne d'un militaire : l'habillement, l'équipement, l'armement, la vie en communauté, les codes de la hiérarchie militaire, le corps humain, la droite, la gauche et les verbes de mouvement, les dénominations des grades, le salut, la promenade dans le camp...etc.

² Brice Poulot, « L'enseignement du français aux troupes coloniales en Afrique », *Revue historique des armées* [En ligne], 265 | 2011, mis en ligne le 24 janvier 2012, consulté le 18 juillet 2014. URL : <http://rha.revues.org/7336>

Les principales spécificités de ce manuel étaient :

- La priorité est donnée au lexique (les mots et les expressions)
- L'apprentissage de la langue est jumelé à l'apprentissage du métier de militaire dans une approche parallèle.
- La progression adoptée repose sur le principe du réemploi des acquis d'une leçon dans la leçon qui suit dans le souci de les entériner.
- Le contenu permet de suivre une éventuelle formation postérieurement dans la mesure où les soldats sont dotés de base langagière qu'on peut qualifier de préparatoire.

Au début des années trente, un second manuel voit le jour « Manuel de lecture et de conversation française à l'usage des troupes indigènes de toutes armes ». Son auteur (le capitaine Caussin) le veut plus moderne avec des thématiques plus générales et un investissement du lexique appris dans des constructions syntaxiques simples.

S'agissant de l'apprentissage, il faut signaler qu'il se faisait dans des classes où le nombre des élèves ne dépassait pas les vingt (douze pour les débutants) et pour assurer une certaine homogénéité, les groupes sont formés suivant les critères du niveau d'instruction et du dialecte parlé par l'élève. La méthode directe est préconisée pour enseigner le français militaire ; les gestes et les mimiques se substituent à la traduction dans les activités de compréhension. Eu égard aux objectifs définis par ses initiateurs, l'enseignement du français militaire est quasiment centré sur l'acquisition de compétences à l'oral (compréhension et expression) car aucune trace concernant le travail sur des activités de l'écrit n'a été signalée.

Le terme *français militaire* fait référence à un vocabulaire, une terminologie et un style spécifiques de la langue française utilisés dans un contexte militaire. Ce langage est employé pour des communications précises et structurées entre militaires, que ce soit au sein de l'armée française ou lors d'opérations internationales. Il inclut des expressions, des abréviations et des sigles propres au domaine de la défense, de la stratégie, de la logistique ou encore des opérations sur le terrain.

Voici quelques aspects importants du français militaire :

1. **Vocabulaire technique** : Le français militaire utilise des termes spécifiques pour désigner les équipements, les manœuvres, les grades, etc. Par exemple, "QG" pour "quartier général", "reconnaissance" pour une mission de collecte d'informations, ou "débarquement" pour une opération de descente sur une zone côtière.

2. **Acronymes et sigles** : Ils sont omniprésents dans le langage militaire pour des raisons de concision. Quelques exemples incluent "EM" pour "État-Major", "FAMAS" (fusil d'assaut), ou "OPEX" pour "Opération extérieure".
3. **Formalisme et structure** : Les ordres et les communications militaires sont formulés avec précision pour éviter toute ambiguïté. Les messages sont souvent rédigés en utilisant des structures simples et directes.
4. **Communication codée** : En situation de conflit ou d'opération, la communication peut être codée pour protéger les informations sensibles.

Le *français militaire* est également utilisé dans des contextes plus formels comme les écoles militaires, les manuels et documents officiels, ou lors des relations diplomatiques et internationales dans des opérations de paix ou des alliances telles que l'OTAN.

Le français militaire a effectivement connu une structuration importante au cours des années 1920, bien qu'il ne soit pas né précisément à cette époque. Ce développement s'inscrit dans un processus plus long d'organisation et de codification du langage militaire, qui remonte à bien avant le XXe siècle.

Contexte historique : Dans les années 1920, après la Première Guerre mondiale, les armées européennes, y compris l'armée française, ont subi d'importantes réformes et modernisations. Cette période a vu une volonté de structurer davantage les forces armées, notamment à travers la standardisation des pratiques militaires et des terminologies. Les leçons tirées de la guerre ont mis en évidence l'importance d'une communication claire et efficace pour éviter les erreurs sur le champ de bataille.

Les réformes et la codification : Le vocabulaire militaire a été progressivement standardisé pour éviter les malentendus et améliorer la coordination entre les différents corps de l'armée (infanterie, artillerie, aviation, etc.). Les manuels militaires ont été revus pour intégrer ces nouvelles terminologies, et les communications radio ont exigé une utilisation encore plus stricte de ce langage précis et codé.

Évolution des termes militaires : Certaines expressions, termes techniques et abréviations ont été adoptés ou créés dans les années 1920, mais beaucoup trouvent leurs origines dans les siècles précédents. Par exemple, des mots comme "brigade", "bataillon", "division", ou "manœuvre" datent d'avant cette période, mais leur usage a évolué avec le développement des nouvelles technologies militaires (comme l'aviation et les chars).

En somme, les années 1920 ont marqué un tournant dans l'organisation et la modernisation de l'armée française, mais le français militaire en lui-même s'est

développé sur plusieurs siècles, s'adaptant constamment aux évolutions des conflits et des technologies.

L'approche méthodologique du *français militaire* repose sur des principes d'efficacité, de clarté, et de concision. Cette méthodologie est conçue pour s'adapter aux situations où la communication doit être rapide, précise et sans ambiguïté, notamment dans des contextes d'urgence ou de combat.

Voici les principaux aspects de cette approche méthodologique :

1. Normes et standardisation

Le français militaire suit des normes strictes pour la formulation des ordres et des communications. Les manuels militaires, les codes de conduite et les règlements définissent ces normes afin que chaque terme et chaque ordre soit interprété de la même manière par tous les militaires, quel que soit leur grade ou leur spécialité.

Objectif :

Éviter toute confusion ou mauvaise interprétation qui pourrait entraîner des erreurs graves sur le terrain.

2. Brevité et concision

Les communications militaires sont brèves et directes, souvent réduites à l'essentiel. L'emploi de phrases simples et concises permet une transmission rapide de l'information. Par exemple, des ordres comme *avancez*, *feu*, ou *couvrez-moi* sont typiques de cette concision.

Objectif :

Réduire le temps de communication pour accélérer la réaction et l'exécution des ordres.

3. Utilisation de l'acronymie et des sigles

L'usage intensif des acronymes et sigles est une des caractéristiques clés du français militaire. Cela permet de transmettre des informations complexes de manière rapide. Par exemple :

- **OPEX** : Opération extérieure
- **EM** : État-Major
- **PC** : Poste de Commandement Ces abréviations facilitent la communication, mais nécessitent une connaissance préalable des termes.

Objectif :

Réduire la longueur des communications et permettre une compréhension immédiate par les personnes initiées.

4. Codification

Certaines communications militaires sont codées pour des raisons de sécurité. L'armée utilise des codes radio, des noms de code et des terminologies spécifiques pour empêcher les ennemis de comprendre les échanges en cas d'interception. Les codes sont souvent renouvelés pour garantir leur sécurité.

Objectif :

Assurer la confidentialité des opérations militaires et protéger les informations sensibles.

5. Hiérarchie et formalisme

Le français militaire accorde une grande importance au respect de la hiérarchie. Les communications sont souvent formelles, reflétant la structure hiérarchique de l'armée. Les ordres viennent d'un niveau supérieur et doivent être reçus avec précision. Les rapports et les comptes rendus suivent également un format structuré.

Objectif :

Maintenir l'ordre et la discipline au sein des forces armées, en renforçant le respect de la chaîne de commandement.

6. Répétition et vérification

Lors de la réception des ordres, il est courant de les répéter (dans les communications radio, par exemple) pour s'assurer qu'ils ont été bien compris. Cette méthode, appelée *read-back* ou répétition, permet de vérifier l'exactitude de la transmission.

Objectif :

S'assurer qu'il n'y a aucune erreur ou malentendu dans l'interprétation des ordres, notamment dans des situations critiques.

7. Adaptabilité aux nouvelles technologies

Le français militaire doit sans cesse s'adapter aux évolutions technologiques. Avec l'essor des technologies de communication modernes (comme les radios, satellites, et systèmes de communication cryptés), le langage militaire s'est enrichi de nouvelles terminologies liées à ces innovations. L'introduction de nouveaux matériels ou systèmes d'armement entraîne également la création de nouvelles expressions ou termes techniques.

Objectif :

Faciliter la communication dans un environnement technologique en constante évolution.

8. Formation continue

Les militaires reçoivent une formation continue pour maîtriser le langage et les communications spécifiques à leur domaine. Cela inclut l'apprentissage des sigles, des codes, et des procédures de communication. Les exercices pratiques (manœuvres, simulations) permettent aux militaires de s'entraîner à communiquer efficacement dans diverses situations.

Objectif :

Assurer une communication fluide et efficace, même dans des situations de stress ou de danger.

Conclusion

L'approche méthodologique du français militaire est donc une combinaison de rigueur, de standardisation et de précision. Elle s'adapte aux besoins des forces armées pour garantir une communication sans faille dans les situations les plus critiques. Le développement constant de cette méthodologie, en lien avec les évolutions technologiques et les besoins opérationnels, en fait un outil essentiel pour la coordination et l'efficacité des actions militaires.

L'approche méthodologique lexicographique du *français militaire* se concentre sur l'étude, la classification et la standardisation du vocabulaire spécifique à l'armée, avec une attention particulière à l'organisation et à l'évolution des termes techniques, des sigles et des expressions utilisés dans les contextes militaires. Cette approche lexicographique a pour but d'assurer une uniformité et une compréhension claire de ces termes au sein de la communauté militaire, mais également dans les interactions entre les forces armées et d'autres acteurs (alliés, institutions internationales, etc.).

Caractéristiques de l'approche lexicographique du français militaire**1. Inventaire des termes et expressions**

L'approche lexicographique dans le domaine militaire commence par l'identification et l'inventaire des termes spécifiques à ce domaine. Ces termes incluent :

- **Vocabulaire technique** : lié aux armes, véhicules, équipements (ex. : *char d'assaut, artillerie lourde, drone*, etc.).

- **Terminologie des grades** : désignation précise des grades et fonctions au sein de l'armée (ex. : *capitaine*, *adjudant-chef*, etc.).
- **Sigles et abréviations** : fréquemment utilisés dans le français militaire pour accélérer les communications (ex. : *OPEX* pour *opérations extérieures*, *EM* pour *État-Major*).

L'inventaire des termes inclut souvent des définitions précises et des contextes d'utilisation pour garantir une compréhension unifiée.

2. Classification et hiérarchisation

Les termes lexicaux militaires sont souvent classés et hiérarchisés en fonction de leurs domaines d'application :

- **Termes généraux** : applicables à plusieurs branches des forces armées (infanterie, marine, aérienne).
- **Termes spécialisés** : propres à un domaine particulier, comme la navigation, la balistique, ou la cybersécurité.

Cette classification permet une meilleure gestion des termes et évite les ambiguïtés lors de leur utilisation dans des contextes spécifiques.

3. Normalisation des termes

L'approche lexicographique du français militaire vise la normalisation et la standardisation des termes utilisés au sein des forces armées. Cette standardisation permet aux militaires de différentes branches ou pays francophones de comprendre et d'utiliser les mêmes termes sans confusion. Des instances telles que l'OTAN (Organisation du Traité de l'Atlantique Nord) jouent un rôle dans la standardisation de certains termes militaires pour faciliter les opérations multinationales.

Exemple :

- Le terme *frappe aérienne* peut être standardisé pour être utilisé de manière cohérente dans tous les documents militaires, alors qu'il pourrait y avoir des variantes locales ou historiques.

4. Évolution du vocabulaire militaire

Le vocabulaire militaire évolue constamment en fonction des innovations technologiques, des nouvelles doctrines militaires et des besoins opérationnels. L'approche lexicographique doit donc prendre en compte ces évolutions, en intégrant de nouveaux termes, tout en supprimant ou en adaptant ceux devenus obsolètes. Par exemple, avec l'avènement des technologies de l'information, des termes comme

cyberguerre, guerre asymétrique, ou drones ont pris une place importante dans le lexique militaire.

5. Réglementation et mise à jour

Une des fonctions essentielles de l'approche lexicographique est la mise à jour régulière des termes pour refléter les changements dans les doctrines, la technologie et les stratégies militaires. Les dictionnaires spécialisés et les glossaires militaires doivent être revus régulièrement pour incorporer les nouvelles réalités du champ de bataille.

- **Exemple d'outils lexicographiques militaires** : le *Dictionnaire des termes militaires* est un exemple d'outil lexicographique dédié, qui regroupe et normalise le vocabulaire militaire en français. De plus, les organisations comme l'OTAN publient des glossaires et des manuels de terminologie militaire multilingue.

6. Contextualisation et exemples d'usage

L'approche lexicographique ne se limite pas à définir des mots de manière abstraite ; elle inclut souvent des exemples d'usage dans des contextes militaires spécifiques. Cela permet de comprendre comment les termes sont utilisés dans des ordres, des rapports ou des communications en situation de combat, de manœuvre ou de coordination stratégique.

Exemple : Le terme *manœuvre* peut être défini dans un dictionnaire militaire, mais l'approche lexicographique précisera également ses usages, par exemple dans une *manœuvre de contournement* ou une *manœuvre défensive*.

Méthodologie lexicographique appliquée

L'approche lexicographique du français militaire suit plusieurs étapes méthodologiques :

1. **Collecte des termes** : Identifier les termes en usage dans différents domaines militaires (terre, mer, air).
2. **Analyse et définition** : Définir chaque terme avec précision, en tenant compte de son contexte d'utilisation.
3. **Classification** : Organiser les termes selon leur champ d'application (tactique, logistique, grades, etc.).
4. **Vérification et validation** : Soumettre les termes à des experts militaires pour s'assurer de leur exactitude et de leur pertinence.

5. **Publication** : Diffuser les termes sous forme de dictionnaires, glossaires ou bases de données consultables.

Conclusion

L'approche méthodologique lexicographique du français militaire est indispensable pour garantir une communication efficace et cohérente au sein des forces armées. En classifiant et standardisant les termes militaires, cette méthodologie facilite non seulement les interactions entre les militaires eux-mêmes, mais aussi entre les armées des différentes nations francophones, ainsi que dans les opérations conjointes avec d'autres pays. Elle permet également de répondre aux besoins d'évolution constante du langage militaire, lié aux nouvelles technologies et doctrines.

ACTIVITES :

Voici quelques activités que vous pouvez intégrer dans un cours sur le *français militaire* dans le cadre du *français sur objectifs spécifiques* (FOS). Ces activités visent à développer des compétences linguistiques spécifiques tout en se concentrant sur le vocabulaire et les situations militaires.

1. Simulation de communication radio militaire

- **Objectif** : Développer la compréhension et l'utilisation du langage militaire concis et codé.
- **Activité** : Les étudiants se répartissent en binômes. L'un joue le rôle d'un commandant, l'autre celui d'un soldat sur le terrain. Utilisant des messages simples, ils doivent communiquer une série d'ordres en utilisant des sigles, abréviations, et phrases courtes typiques du français militaire.
- **Exemple** : "PC, ici unité Alpha. Demande appui aérien sur position XYZ. Terminé."

2. Analyse de documents militaires

- **Objectif** : Familiariser les étudiants avec la lecture et la compréhension de documents militaires authentiques (ordres de mission, rapports, etc.).
- **Activité** : Fournir aux étudiants des extraits de documents militaires, tels que des ordres de mission, rapports d'opérations ou compte-rendus. Ils doivent en extraire les informations essentielles (objectifs, missions, contexte) et en discuter en groupe.
- **Exemple** : Un rapport sur une mission de reconnaissance ou un extrait de manuel militaire.

3. Jeu de rôle : Conférence d'état-major

- **Objectif** : Améliorer la capacité à participer à des réunions formelles et à utiliser un vocabulaire précis dans un cadre militaire.
- **Activité** : Organiser une conférence d'état-major fictive où les étudiants doivent planifier une opération militaire. Chacun a un rôle (commandant, officier logistique, chef de section, etc.). Ils doivent discuter des stratégies, logistique et opérations en utilisant le vocabulaire militaire approprié.
- **Exemple** : "Nous devons établir un périmètre de sécurité autour de la zone de débarquement avant l'arrivée des troupes."

4. Lecture et analyse d'articles de défense

- **Objectif** : Développer la compréhension écrite et élargir le vocabulaire spécifique.
- **Activité** : Lire des articles récents sur des sujets de défense, sécurité ou opérations militaires (par exemple, des publications dans des revues spécialisées comme *Défense Nationale*). Les étudiants doivent ensuite résumer l'article, identifier le vocabulaire clé, et proposer des solutions aux problématiques abordées dans l'article.
- **Exemple** : Article sur les missions des forces françaises au Sahel.

5. Exercices de traduction de termes militaires

- **Objectif** : Développer les compétences en traduction du français vers d'autres langues et inversement.
- **Activité** : Proposer des phrases ou des paragraphes en français tirés de documents militaires (ordres de mission, termes techniques) et demander aux étudiants de les traduire dans leur langue maternelle. L'inverse peut également être fait pour renforcer leur compréhension du vocabulaire militaire français.
- **Exemple** : Traduire un ordre de déploiement d'une unité ou un compte-rendu d'opération.

6. Élaboration d'un glossaire militaire

- **Objectif** : Renforcer la mémorisation du vocabulaire militaire spécifique.
- **Activité** : Les étudiants travaillent en groupe pour créer un glossaire des termes militaires qu'ils rencontrent pendant le cours. Ils doivent inclure des définitions simples, des exemples d'utilisation et, éventuellement, des illustrations.

- **Exemple** : Inclure des termes comme *déploiement*, *manœuvre*, *reconnaissance*, *QG* (quartier général), etc.

7. Exercice de rédaction d'ordres militaires

- **Objectif** : Développer des compétences de rédaction en français militaire.
- **Activité** : Les étudiants rédigent des ordres militaires en suivant un modèle donné, en respectant la concision et la clarté. Ils doivent inclure des instructions précises pour une mission fictive.
- **Exemple** : Rédiger un ordre de mission pour une opération de sécurisation d'une zone urbaine.

8. Discussion de scénarios opérationnels

- **Objectif** : Encourager la réflexion critique et l'utilisation du français militaire dans des situations pratiques.
- **Activité** : Proposer des scénarios d'opérations militaires fictives où les étudiants doivent, en groupe, analyser la situation et proposer une stratégie en utilisant un vocabulaire militaire. Ils doivent justifier leurs choix en présentant leurs plans à l'ensemble du groupe.
- **Exemple** : "Une force ennemie s'est emparée d'un village stratégique. Proposez une stratégie de reconquête."

9. Interprétation de cartes militaires

- **Objectif** : Développer la compréhension des symboles et terminologies utilisés dans la cartographie militaire.
- **Activité** : Fournir des cartes militaires avec des symboles (zones de déploiement, routes, unités en mouvement, etc.) et demander aux étudiants de décrire la situation et de proposer des actions en conséquence.
- **Exemple** : Lecture d'une carte d'opération avec symboles d'unités, zones de danger, etc.

10. Exercice de prise de décision sous stress

- **Objectif** : Habituer les étudiants à prendre des décisions rapides en utilisant le vocabulaire militaire.
- **Activité** : Proposer un exercice où les étudiants reçoivent une série d'ordres et de situations dans un temps limité. Ils doivent réagir rapidement en utilisant les bons termes et en émettant des ordres à leur tour.

- **Exemple** : Une embuscade a été repérée à 2 km. Donnez les ordres appropriés pour la manœuvre de votre unité."

Ces activités permettent de plonger les étudiants dans des situations authentiques et de les préparer à utiliser le français dans des contextes militaires réels, tout en respectant les objectifs spécifiques du cours.

2. LE FRANÇAIS SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Il s'agit alors d'un enseignement destiné à un public professionnel des différents domaines des sciences (exactes, expérimentales et humaines) où le contenu des cours est essentiellement centré sur le lexique. En effet, « *Les démarches lexicales ont intéressé la didactique des langues dès les années 50 sous la forme de glossaires lexicaux composés des mots les plus courants de la langue quotidienne* »³. Le Vocabulaire Général d'Orientation Scientifique (VGOS), une série de vocabulaires spécialisés et des dictionnaires spécialisés ont été conçus pour initier le public à la langue de spécialité et ce en adoptant un modèle en quatre étapes : les deux premières sont consacrées au français fondamental et les deux dernières l'initiation à la langue de spécialité du domaine respectif.

Ce modèle n'a pas fait l'unanimité et certains chercheurs, notamment dans le domaine des sciences expérimentales l'ont critiqué à l'image de L. CHETOUANI qui affirmait à propos du VGOS :

*« Le VGOS est inadéquat à fournir un instrument adapté aux besoins du public étudié en matière du français instrumental du fait de son origine purement écrite, de sa conception restrictive du champ des sciences et du parti-pris d'écarter le vocabulaire didactique qui est un vecteur indispensable. »*⁴

Notons que la dénomination française scientifique et technique a été élargie à un public spécialisé au début des années 1970 en la substituant par français de spécialité pour décrire le public de scientifiques et le type de langue qui la leur.

Le français scientifique et technique est une branche spécifique du français de spécialité, conçue pour répondre aux besoins de communication des professionnels, chercheurs, techniciens, et étudiants évoluant dans des domaines scientifiques et techniques. Il s'agit d'un ensemble de terminologies, de structures linguistiques, et de conventions rédactionnelles propres aux sciences exactes, expérimentales, et appliquées (comme la physique, la biologie, l'ingénierie, l'informatique, etc.).

Le français scientifique et technique se caractérise par un vocabulaire très précis, des phrases souvent plus concises et rigoureuses, et une organisation logique de

³ Claude Springer. Regards didactiques sur les technolèctes : des langues de spécialité aux communautés professionnelles. Laboratoire Langage et Société CNRS - URAC56. Les tech-nolèctes /Langues spécialisées en contexte plurilingue, Leila Messaoudi et Pierre Lerat, pp.57-78, 2014, 9789981410138. <halshs-01107501> p2

⁴ Lamria Chetouani, Vocabulaire général d'enseignement scientifique (VGES), Thèse de doctorat de linguistique, Université de Paris XIII-Villetaneuse, 1988, p45.

l'information pour exprimer des idées complexes de manière claire et objective. Il est utilisé dans des contextes variés tels que les articles de recherche, les manuels techniques, les conférences scientifiques, ou encore la documentation industrielle. Cette forme de français vise à faciliter la transmission de savoirs et de compétences techniques et scientifiques, en rendant le contenu accessible et compréhensible pour un public spécialisé tout en maintenant un haut niveau de précision.

L'apprentissage du français scientifique et technique implique donc une initiation aux spécificités lexicales et grammaticales, mais aussi à l'organisation et à la présentation de l'information dans les contextes professionnels et académiques des sciences et des technologies.

Le français scientifique et technique possède plusieurs caractéristiques spécifiques qui le distinguent des autres registres de la langue. Voici ses principales caractéristiques :

1. **Précision lexicale** : Le vocabulaire utilisé est extrêmement précis, souvent composé de termes techniques propres à chaque domaine scientifique ou technique (physique, chimie, biologie, informatique, etc.). Chaque mot a une signification claire et non ambiguë pour éviter toute confusion.
2. **Objectivité** : Le discours scientifique est objectif et impersonnel. Il évite les émotions ou les jugements de valeur pour se concentrer uniquement sur les faits et les données. Les tournures impersonnelles comme « il est observé que... » sont fréquemment utilisées.
3. **Rigueur syntaxique** : Les phrases sont souvent longues et complexes, mais organisées de manière à refléter une logique claire. L'usage de la voix passive est courant pour mettre l'accent sur l'action plutôt que sur celui qui la réalise.
4. **Simplicité et clarté** : Bien que les concepts puissent être complexes, le langage scientifique cherche à rester clair et concis. Il évite les formulations superflues et privilégie des explications directes.
5. **Usage de chiffres et de symboles** : Les textes scientifiques intègrent fréquemment des chiffres, des formules mathématiques, des équations, et des unités de mesure, utilisés pour quantifier et préciser les informations présentées.
6. **Neutralité** : Le ton est neutre et formel. Le langage est dénué de subjectivité, et il n'y a pas de place pour les opinions personnelles. L'argumentation est basée sur des preuves, des faits, et des données mesurables.

7. **Organisation logique** : Les textes scientifiques suivent généralement une structure rigoureuse (introduction, méthode, résultats, discussion, conclusion) pour présenter les informations de manière ordonnée et progressive.
8. **Références à des sources** : Le français scientifique cite souvent des travaux antérieurs ou des études spécifiques pour appuyer les arguments, avec une utilisation fréquente de références bibliographiques.

Ces caractéristiques permettent au français scientifique et technique de transmettre des informations de manière efficace et rigoureuse dans des contextes où la précision et la clarté sont essentielles.

ACTIVITES

Voici quelques activités que vous pouvez proposer aux étudiants universitaires après un cours sur le français scientifique et technique. Ces activités visent à renforcer la maîtrise des caractéristiques de ce registre et à les aider à les appliquer dans des contextes réels :

1. Exercice de vocabulaire technique

- **Objectif** : Renforcer la précision lexicale.
- **Activité** : Fournir aux étudiants une liste de termes scientifiques ou techniques spécifiques à leur domaine d'étude. Demandez-leur de rédiger des définitions courtes et précises pour chaque terme, puis de les utiliser dans des phrases décrivant des concepts scientifiques.

2. Analyse d'un texte scientifique

- **Objectif** : Identifier les caractéristiques du français scientifique (neutralité, objectivité, usage de la voix passive).
- **Activité** : Donnez un extrait d'un article scientifique et demandez aux étudiants d'identifier et de surligner les éléments qui caractérisent le texte scientifique, comme l'usage de la voix passive, les termes techniques, et les chiffres/symboles.

3. Rédaction d'un compte-rendu de recherche

- **Objectif** : Apprendre à organiser logiquement les idées.

- **Activité** : Demandez aux étudiants de rédiger un court compte-rendu (300 mots) sur une expérience ou une recherche qu'ils ont réalisée en suivant la structure habituelle (introduction, méthode, résultats, discussion, conclusion). Insistez sur l'objectivité et la neutralité du ton.

4. Transformation de phrases actives en voix passive

- **Objectif** : Pratiquer la rigueur syntaxique et l'usage de la voix passive.
- **Activité** : Donnez aux étudiants une série de phrases actives issues d'un texte scientifique, et demandez-leur de les transformer en phrases à la voix passive tout en respectant le contexte scientifique.

5. Traduction d'un texte technique

- **Objectif** : Maîtriser le vocabulaire technique et l'organisation logique.
- **Activité** : Proposez un texte technique en anglais (ou dans une autre langue) et demandez aux étudiants de le traduire en français scientifique et technique. Insistez sur la précision des termes techniques et la clarté de la présentation.

6. Rédaction d'une notice technique

- **Objectif** : Favoriser la simplicité et la clarté dans la rédaction scientifique.
- **Activité** : Demandez aux étudiants de rédiger une notice technique expliquant le fonctionnement d'un appareil ou d'un instrument scientifique. Ils doivent utiliser un langage simple et concis tout en restant précis.

7. Présentation orale d'un sujet scientifique

- **Objectif** : Exercer l'organisation logique et la clarté dans la communication scientifique.
- **Activité** : Chaque étudiant choisit un sujet scientifique et le présente oralement en utilisant une structure claire et organisée. L'accent doit être mis sur la clarté et la précision des termes employés.

8. Exercice de réécriture

- **Objectif** : Simplifier un texte scientifique sans perdre de précision.

- **Activité** : Donnez aux étudiants un texte scientifique dense et demandez-leur de le réécrire en simplifiant les phrases tout en maintenant la rigueur scientifique et l'exactitude des informations.

9. Analyse des références

- **Objectif** : Comprendre l'importance des sources et de la bibliographie.
- **Activité** : Demandez aux étudiants de consulter des articles scientifiques et d'analyser la manière dont les auteurs intègrent les références bibliographiques. Ils devront identifier les types de sources citées et leur rôle dans la solidité de l'argumentation.

10. Création d'un glossaire spécialisé

- **Objectif** : Approfondir la compréhension et l'usage du vocabulaire scientifique.
- **Activité** : En groupe, les étudiants créent un glossaire des termes techniques utilisés dans une branche spécifique de leur discipline. Ils devront donner des définitions simples mais précises et rédiger une phrase pour illustrer l'usage de chaque terme.

Ces activités permettront aux étudiants de mieux comprendre et maîtriser les spécificités du français scientifique et technique tout en les préparant à une utilisation concrète dans leur domaine professionnel.

3. LE FRANÇAIS FONCTIONNEL : DEFINITION, ORIGINES ET EVOLUTION

Dans son dictionnaire pratique de didactique du FLE, Jean-Pierre Robert définit ainsi le français fonctionnel : « *en didactique des langues, l'adjectif fonctionnel est sur-tout associé au français fonctionnel apparu vers 1975 et qui s'oppose au français général ou culturel* ». ⁵ Le français fonctionnel est un concept clé en didactique des langues, introduit dans les années 1970, qui marque une rupture avec l'enseignement du français général ou culturel. Il vise à répondre à des besoins spécifiques dans des domaines variés tels que les sciences, l'économie, le droit, ou encore le sport. Cette approche se concentre sur l'utilisation de la langue pour accomplir des tâches professionnelles ou spécialisées, avec un accent mis sur la communication effective dans des contextes précis.

Jean-Pierre Robert, dans son *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, définit le français fonctionnel comme une forme de français spécialisé, employé pour des objectifs particuliers dans divers domaines. Selon lui, ce français spécifique s'oppose au français général, souvent plus littéraire et académique, qui était traditionnellement enseigné dans le cadre du français langue étrangère (FLE).

Contexte Historique : Le Choc Pétrolier et l'Émergence du Français Fonctionnel

L'apparition du français fonctionnel coïncide avec un contexte historique et économique majeur : le choc pétrolier de 1973. Cet événement a eu des répercussions sur la présence de la langue française à l'étranger, notamment dans les anciennes colonies françaises d'Afrique noire et du Maghreb. En raison des restrictions budgétaires imposées par les crises économiques qui en ont découlé, les gouvernements ont réduit le financement de l'enseignement du français dans ces régions, diminuant ainsi le nombre d'heures consacrées à son apprentissage dans les systèmes éducatifs locaux.

Face à cette réduction du rôle du français général dans les institutions éducatives étrangères, la France a adapté sa stratégie linguistique. Le français fonctionnel a été encouragé comme une alternative plus adaptée aux nouveaux besoins professionnels des apprenants, notamment ceux des techniciens, scientifiques, et autres professionnels nécessitant une maîtrise de la langue pour des objectifs spécifiques. Cette orientation

⁵ Jean-Pierre Robert, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Collection L'essentiel français, Paris, Ophrys, 2008, p. 11.

visait à renforcer la présence de la langue française dans le monde, tout en répondant aux attentes des marchés internationaux et en promouvant les produits français.

L'Officialisation du Français Fonctionnel

Le terme « français fonctionnel » a été mentionné pour la première fois par L. Porcher dans son article de 1974 intitulé « Monsieur Thibaut et le bec Bunsen ». Cette innovation linguistique a été officiellement reconnue par les autorités françaises, comme en témoigne sa mention dans le *Bulletin Officiel*. La reconnaissance officielle du français fonctionnel a marqué le début de nouvelles politiques éducatives visant à promouvoir l'apprentissage du français à des fins pratiques.

Cette reconnaissance a entraîné la création de centres d'études et de documentation scientifique et technique, ainsi que de nouveaux postes d'enseignants à l'étranger. Ces enseignants étaient chargés de diffuser une langue plus utilitaire, répondant aux exigences d'un public de plus en plus diversifié. Le français ne s'adressait plus seulement aux étudiants en lettres ou aux amateurs de culture française, mais aussi aux professionnels dans des secteurs variés, nécessitant des compétences linguistiques pour des activités précises.

Les Objectifs du Français Fonctionnel

L'une des innovations majeures du français fonctionnel est son orientation vers des objectifs professionnels concrets. Comme l'a souligné L. Porcher, cité par Jean-Pierre Robert, l'enseignement du français langue étrangère s'est transformé pour répondre à des attentes beaucoup plus spécifiques que par le passé. Les apprenants n'ont plus pour seul objectif d'acquérir une compétence linguistique générale ; ils cherchent à maîtriser la langue pour atteindre des buts professionnels particuliers.

Ainsi, les ingénieurs, médecins, juristes, et autres professionnels ont des besoins linguistiques différents, qui nécessitent des approches pédagogiques adaptées. Cela a conduit à une refonte des programmes de FLE, avec un accent mis sur des terminologies et des expressions spécifiques à chaque domaine d'activité.

Méthodologie et Didactique du Français Fonctionnel

Sur le plan méthodologique, le français fonctionnel s'est distingué du français scientifique et technique, qui était auparavant la norme pour l'enseignement du français dans des contextes spécialisés. Il a introduit plusieurs innovations pédagogiques :

1. **Centration sur les besoins des apprenants** : Contrairement aux méthodes traditionnelles qui se focalisaient principalement sur le contenu à enseigner, le

français fonctionnel place les besoins et objectifs des apprenants au cœur de l'apprentissage. Chaque programme est conçu en fonction de l'utilisation que l'apprenant fera du français dans son domaine professionnel.

2. **Souplesse des méthodes** : Le français fonctionnel privilégie des méthodes d'enseignement flexibles et adaptables, qui prennent en compte les contraintes de temps et la disponibilité des apprenants. Les méthodes lourdes, qui exigent un apprentissage intensif et rigoureux, ont été remplacées par des approches plus légères et accessibles.
3. **Prise en compte de l'hétérogénéité des publics** : L'une des principales caractéristiques du français fonctionnel est la diversité des publics auxquels il s'adresse. Contrairement aux méthodes universalistes du passé, qui visaient un public homogène, cette approche s'adapte à des apprenants issus de différents secteurs professionnels et ayant des objectifs variés.
4. **Utilisation de documents authentiques** : Une autre innovation majeure est l'utilisation de documents authentiques comme supports d'apprentissage. Au lieu de proposer des textes fabriqués pour les besoins pédagogiques, les apprenants travaillent sur des documents réels (articles scientifiques, rapports techniques, contrats juridiques, etc.) correspondant à leur domaine d'activité. Cette approche permet une immersion directe dans la langue telle qu'elle est utilisée dans les situations professionnelles réelles.

Conclusion : Le Français Fonctionnel Aujourd'hui

Le français fonctionnel représente un tournant majeur dans l'enseignement du FLE. En se focalisant sur les besoins concrets des apprenants et en adoptant des approches pédagogiques souples et adaptées, il a permis d'ouvrir l'apprentissage du français à un public plus large et plus diversifié. De nos jours, cette approche est toujours d'actualité, notamment dans les secteurs de la science, de l'économie, du droit, et de la médecine, où la maîtrise d'un langage technique précis est essentielle.

L'évolution du français fonctionnel montre l'importance d'adapter l'enseignement des langues aux réalités socio-économiques et professionnelles, et de proposer des solutions qui répondent aux attentes des apprenants dans un monde globalisé. Grâce à cette approche, le français continue de jouer un rôle clé sur la scène internationale, non seulement comme langue de culture, mais aussi comme langue d'action et de communication professionnelle.

ACTIVITES :

Voici quelques idées d'activités adaptées aux étudiants universitaires après un cours sur le français fonctionnel. Ces activités visent à renforcer les concepts abordés en cours et à aider les étudiants à maîtriser le français dans un contexte professionnel ou spécialisé.

1. Étude de Cas : Rédaction de Documents Professionnels

- **Objectif** : Apprendre à rédiger des documents professionnels dans un domaine spécifique (scientifique, juridique, économique, etc.).
- **Activité** : Demandez aux étudiants de choisir un domaine spécifique (droit, médecine, ingénierie, etc.) et de rédiger un document fonctionnel tel qu'un rapport technique, un résumé de recherche, ou un contrat. Ils devront utiliser un vocabulaire spécialisé et appliquer les principes vus en cours (précision, objectivité, clarté).

2. Simulation d'une Réunion Professionnelle

- **Objectif** : Pratiquer la communication fonctionnelle orale dans un contexte professionnel.
- **Activité** : Divisez les étudiants en groupes et attribuez à chacun un rôle spécifique dans une réunion fictive (par exemple, un groupe de scientifiques discutant des résultats d'une expérience, ou un groupe de juristes élaborant un contrat). Les étudiants doivent utiliser un langage technique, précis, et structuré pour atteindre un objectif spécifique.

3. Traduction de Textes Fonctionnels

- **Objectif** : Maîtriser le vocabulaire fonctionnel dans des contextes spécifiques et pratiquer la traduction spécialisée.
- **Activité** : Proposez un texte spécialisé en anglais (ou dans une autre langue) sur un sujet professionnel, et demandez aux étudiants de le traduire en français fonctionnel. Insistez sur la précision de la terminologie et la clarté du texte traduit.

4. Analyse Critique de Documents Authentiques

- **Objectif** : Identifier et comprendre les caractéristiques du français fonctionnel dans des documents réels.

- **Activité** : Fournissez aux étudiants des exemples de documents authentiques (articles scientifiques, contrats juridiques, rapports économiques) et demandez-leur d'analyser le style, le vocabulaire, et la structure. Ils devront identifier les éléments du français fonctionnel (précision, objectivité, clarté, etc.) et expliquer leur rôle dans le texte.

5. Création d'un Glossaire Spécialisé

- **Objectif** : Développer un vocabulaire technique propre à un domaine spécifique.
- **Activité** : En groupes, les étudiants choisissent un domaine professionnel et créent un glossaire des termes techniques les plus courants dans ce domaine. Chaque terme doit être défini de manière précise et inclure un exemple d'utilisation dans une phrase fonctionnelle.

6. Exercice de Réécriture : Simplification de Textes Complexes

- **Objectif** : Apprendre à simplifier et clarifier des textes complexes sans perdre en précision.
- **Activité** : Donnez aux étudiants un texte fonctionnel dense, comme un rapport technique ou un article scientifique, et demandez-leur de le réécrire en des termes plus simples tout en conservant l'exactitude et la rigueur du contenu.

7. Étude Comparée de Textes Fonctionnels et Généraux

- **Objectif** : Comparer le français fonctionnel avec le français général.
- **Activité** : Donnez aux étudiants deux textes sur un même sujet, l'un écrit en français fonctionnel (technique ou professionnel) et l'autre en français général (littéraire ou culturel). Les étudiants devront comparer la structure, le vocabulaire, et le ton des deux textes, en mettant en évidence les différences clés.

8. Création d'un Document de Formation

- **Objectif** : Pratiquer l'élaboration de documents pédagogiques dans un contexte professionnel.
- **Activité** : Demandez aux étudiants de créer un guide de formation destiné à un public professionnel spécifique (par exemple, un guide d'utilisation d'un

appareil scientifique, une formation juridique sur un aspect précis du droit). Le document doit être clair, précis, et adapté au public cible.

9. Jeu de Rôles : Entretien Professionnel

- **Objectif** : Pratiquer la communication fonctionnelle dans un contexte professionnel.
- **Activité** : Organisez des simulations d'entretiens professionnels. Un étudiant joue le rôle de l'employeur, l'autre du candidat postulant pour un poste dans un domaine spécifique. Ils doivent utiliser un langage fonctionnel et technique pertinent pour le domaine d'activité en question.

10. Rédaction d'un Résumé de Recherche

- **Objectif** : Apprendre à rédiger de manière concise et précise.
- **Activité** : Demandez aux étudiants de rédiger un résumé de recherche ou un compte-rendu d'une étude en utilisant le français fonctionnel. Ils devront organiser leurs idées de manière claire, en respectant les exigences de rigueur et de concision propres aux écrits scientifiques ou techniques.

11. Exercice de Reformulation

- **Objectif** : Travailler la précision et l'adaptation du langage dans des contextes variés.
- **Activité** : Donnez aux étudiants une série de phrases rédigées dans un français général et demandez-leur de les reformuler en français fonctionnel en adaptant le style et le vocabulaire à un contexte professionnel.

Ces activités permettent aux étudiants de pratiquer le français fonctionnel dans différents contextes professionnels et de renforcer leur compréhension des caractéristiques spécifiques de ce registre linguistique. Elles visent à les préparer à l'utilisation du français dans des situations professionnelles réelles où la précision, l'objectivité, et la clarté sont primordiales.

4. LE FRANÇAIS INSTRUMENTAL : DEFINITION, OBJECTIFS ET METHODOLOGIE

Le **français instrumental**, tel que défini par F. Carton, est une approche de l'enseignement du français langue étrangère (FLE) qui s'est développée dans les années 1970, principalement en Amérique du Sud.⁶ Il se distingue des autres formes de français de spécialité, comme le français fonctionnel, par son orientation centrée sur la **lecture-compréhension** de textes spécialisés. Le principal objectif du français instrumental est de permettre aux étudiants et aux professeurs universitaires d'accéder rapidement à la documentation scientifique et technique en français, afin de soutenir leurs recherches académiques et de les aider à réussir des examens d'entrée aux programmes de master et de doctorat.

Objectifs du Français Instrumental

Le concept d'« instrument » dans le cadre du français instrumental renvoie à un **moyen d'accès** à des informations spécifiques, souvent nécessaires à un public de chercheurs, de professeurs, et d'étudiants universitaires. Contrairement à un apprentissage linguistique généraliste qui vise à développer toutes les compétences langagières (compréhension écrite et orale, production écrite et orale), le français instrumental se concentre presque exclusivement sur la **compréhension écrite** de textes spécialisés. Les objectifs sont donc clairs :

1. **Accéder aux bibliographies spécialisées** : De nombreux domaines universitaires, notamment dans les sciences, les humanités, et la technologie, requièrent la consultation de publications en langue française. Le français instrumental permet aux apprenants d'acquérir la compétence de lecture nécessaire pour exploiter ces ressources.
2. **Réussir les examens d'admission aux programmes de troisième cycle** : Dans certains pays, l'admission à des programmes avancés de master ou de doctorat nécessite la maîtrise d'une langue étrangère, souvent le français, en particulier pour les études menées dans les sciences humaines et sociales.

⁶ F.CARTON, des langues de spécialité au français à objectif spécifique, in Le français de spécialité, En-jeux culturels et linguistiques, 2008, p55

3. **Citer des auteurs francophones dans les travaux académiques** : La capacité de lire et de comprendre des textes en français permet aux chercheurs d'inclure des citations pertinentes dans leurs propres travaux, enrichissant ainsi leur argumentation académique avec des références issues de la littérature scientifique francophone.
4. **Développer une compétence de lecture rapide et efficace** : L'objectif est d'apprendre à repérer rapidement les informations pertinentes dans des textes complexes, sans nécessairement maîtriser la totalité des subtilités linguistiques.

Méthodologie du Français Instrumental

Sur le plan méthodologique, le français instrumental se distingue nettement des autres formes d'enseignement du FLE. Comme le soulignent **Aupecle** et **Alvarez**, cette approche met l'accent sur certaines priorités pédagogiques :

- **La réception plutôt que la production** : L'objectif principal est la **compréhension** des textes écrits, plutôt que la production écrite ou orale. Il s'agit de former les apprenants à comprendre des documents spécialisés plutôt qu'à s'exprimer de manière fluide dans la langue française.
- **L'écrit plutôt que l'oral** : Contrairement à d'autres formes de FLE qui visent un développement global des compétences langagières, le français instrumental se focalise exclusivement sur l'écrit, et en particulier sur les compétences de **lecture-compréhension**. La maîtrise de l'oral n'est pas une priorité.
- **L'information plutôt que le plaisir esthétique** : Le français instrumental met l'accent sur l'accès à l'information factuelle plutôt que sur la dimension esthétique ou littéraire de la langue. Il ne s'agit pas de former des lecteurs de littérature, mais plutôt des utilisateurs de textes techniques et scientifiques.
- **L'orientation scientifique** : L'un des aspects centraux du français instrumental est sa dimension scientifique. Bien qu'il ne s'agisse pas de la « langue de spécialité » au sens strict, le public visé (étudiants et professeurs) utilise cette compétence linguistique pour accéder à des textes à caractère scientifique et technique. Cette orientation est souvent définie de manière large, incluant divers domaines académiques comme la médecine, les sciences humaines, les sciences naturelles, etc.
- **La compréhension plutôt que la traduction** : Contrairement à l'enseignement traditionnel qui pouvait privilégier la traduction comme moyen d'évaluation, le

français instrumental encourage les apprenants à **comprendre directement en français**, sans recourir systématiquement à la traduction. Cette compétence est particulièrement utile dans un contexte de recherche où il est souvent plus efficace de lire directement dans la langue originale.

- **Un niveau post-élémentaire** : Le français instrumental ne s'adresse pas aux débutants complets. Il est conçu pour des apprenants ayant déjà un niveau de français post-élémentaire, capable de lire des textes simples, et souhaitant développer leur compétence en lecture de textes complexes et spécialisés.

Différence avec le Français Fonctionnel

Bien que le français instrumental et le français fonctionnel soient apparus à la même époque, leurs objectifs et méthodologies diffèrent radicalement. Le **français fonctionnel** vise à développer une **compétence globale** en langue française, avec une attention particulière à l'utilisation de la langue dans un cadre professionnel ou spécialisé. Le français fonctionnel se veut **polyvalent**, permettant de communiquer à l'oral et à l'écrit dans divers contextes (économie, sciences, droit, etc.). Il met également l'accent sur l'utilisation de la langue dans des situations pratiques, comme la rédaction de rapports ou la participation à des réunions professionnelles.

Le **français instrumental**, en revanche, est une approche **plus ciblée** et restreinte, focalisée uniquement sur l'acquisition de compétences de lecture-compréhension. Il n'a pas vocation à développer la capacité de s'exprimer ou d'interagir en français dans un contexte professionnel, ni à permettre une utilisation globale de la langue dans des échanges. Il est conçu avant tout comme un **outil d'accès à l'information**.

Une autre distinction clé réside dans les **méthodes pédagogiques**. Le français fonctionnel utilise souvent des méthodes audiovisuelles ou des documents authentiques, permettant aux apprenants d'être exposés à des situations de communication réelle. En revanche, le français instrumental privilégie des **textes écrits spécialisés** et favorise une approche plus académique.

Apports et Limites du Français Instrumental

Le français instrumental a largement contribué à l'ouverture de la langue française aux étudiants et chercheurs internationaux, en particulier dans les pays non francophones d'Amérique du Sud. Son approche pragmatique a permis de répondre aux besoins urgents de ces apprenants, notamment en leur fournissant une compétence linguistique fonctionnelle pour accéder à la documentation scientifique.

Cependant, cette approche présente également certaines **limites**. En se concentrant uniquement sur la compréhension écrite, elle ne développe pas une compétence linguistique complète, privant ainsi les apprenants de la possibilité de s'exprimer ou d'interagir en français. Cela peut s'avérer contraignant pour ceux qui souhaitent utiliser le français dans un contexte plus large, au-delà de la simple lecture de documents académiques.

De plus, l'accent mis sur l'information scientifique limite l'accès à d'autres types de contenus écrits, comme la littérature ou les écrits culturels, qui jouent pourtant un rôle essentiel dans la compréhension globale d'une langue et d'une culture.

Conclusion

Le français instrumental représente une approche pratique et ciblée de l'enseignement du FLE, adaptée aux besoins d'un public universitaire désireux d'accéder à la documentation scientifique en français. Sa méthodologie met l'accent sur la **lecture-compréhension**, privilégiant l'écrit et la réception d'informations spécialisées plutôt que la production ou la communication orale. Bien que cette approche réponde à des besoins spécifiques, elle n'en demeure pas moins limitée dans son application, et ne peut pas remplacer des méthodes plus globales pour ceux qui souhaitent maîtriser l'ensemble des compétences en langue française.

ACTIVITES :

Voici quelques idées d'activités à proposer aux étudiants universitaires après un cours sur le **français instrumental**. Ces activités sont conçues pour renforcer leur compétence en lecture-compréhension, développer leur capacité à comprendre des textes spécialisés et à utiliser les outils d'accès à l'information scientifique en français.

1. Lecture de Textes Spécialisés

- **Objectif** : Développer la compétence en lecture de textes spécialisés dans un domaine académique spécifique.
- **Activité** : Fournissez aux étudiants un article ou un chapitre d'un livre dans leur domaine d'études (sciences, économie, droit, etc.) en français. Ils devront :
 1. Résumer le texte en français dans leurs propres mots.
 2. Identifier les termes techniques spécifiques au domaine et proposer une définition ou un équivalent dans leur langue maternelle.

3. Rédiger une liste de questions de compréhension basées sur le texte pour évaluer leur capacité à identifier les points clés.

2. Analyse de Bibliographies Spécialisées

- **Objectif** : Apprendre à naviguer et comprendre des bibliographies scientifiques.
- **Activité** : Donnez aux étudiants une bibliographie en français contenant plusieurs références académiques (articles, livres, thèses) dans un domaine précis. Ils doivent :
 1. Sélectionner une référence et expliquer son utilité potentielle dans une recherche académique.
 2. Décrire en une phrase ou deux le sujet traité dans chaque référence, sur la base des informations disponibles (titre, résumé, mots-clés).
 3. Élaborer une stratégie pour trouver des documents en français en ligne ou dans des bibliothèques.

3. Exercice de Repérage d'Information

- **Objectif** : Améliorer la capacité à repérer des informations clés dans des textes complexes.
- **Activité** : Proposez un texte académique ou scientifique en français, puis demandez aux étudiants de repérer des informations spécifiques, comme des dates, des définitions, des données chiffrées, ou des citations importantes. Ils devront les extraire et expliquer pourquoi ces éléments sont pertinents dans le contexte du texte.

4. Traduction Partielle et Résumé

- **Objectif** : Développer la capacité à comprendre des textes sans traduction complète.
- **Activité** : Fournissez un article scientifique en français et demandez aux étudiants de résumer le texte dans leur propre langue ou en français. Ils doivent traduire uniquement les parties qu'ils jugent cruciales à la compréhension (comme les termes techniques, les phrases complexes, etc.), en justifiant leur choix.

5. Exercice de Compréhension Comparée

- **Objectif** : Comparer la compréhension du même texte dans deux langues.
- **Activité** : Donnez aux étudiants un texte scientifique ou académique en français accompagné d'une version dans une autre langue (anglais, espagnol, etc.). Demandez-leur de comparer les deux versions :

1. Identifiez les différences dans les traductions et analysez comment elles influencent la compréhension.
2. Discutez des termes techniques et de leur utilisation dans chaque version.

6. Étude d'Abstracts et Résumés

- **Objectif** : Développer la capacité à comprendre rapidement l'essentiel d'un texte.
- **Activité** : Donnez aux étudiants plusieurs abstracts (résumés d'articles) en français dans un domaine spécifique. Demandez-leur de :
 1. Classer les résumés en fonction des thèmes abordés.
 2. Rédiger un résumé comparatif entre deux abstracts.
 3. Identifier les éléments communs dans les résumés (méthode, résultats, conclusion) et leur importance.

7. Création d'une Fiche de Lecture

- **Objectif** : Apprendre à synthétiser l'information d'un texte scientifique.
- **Activité** : Après avoir lu un article ou un chapitre en français, demandez aux étudiants de créer une fiche de lecture qui inclut :
 1. Le titre, l'auteur, et la date de publication.
 2. Un résumé des points clés.
 3. Les mots-clés ou concepts importants.
 4. Une critique ou évaluation de l'article du point de vue de leur propre domaine de recherche.

8. Exercice de Reformulation

- **Objectif** : Apprendre à reformuler un texte spécialisé de manière simplifiée.
- **Activité** : Demandez aux étudiants de lire un passage technique ou académique en français, puis de le reformuler dans des termes plus simples, tout en conservant l'intégrité des informations. Cet exercice les aidera à s'assurer qu'ils ont bien compris le texte tout en développant des compétences de synthèse.

9. Exercice de Lecture Rapide

- **Objectif** : Développer la capacité de lecture rapide et de compréhension globale.
- **Activité** : Présentez aux étudiants un texte scientifique assez long et donnez-leur un temps limité pour le lire. Ils devront ensuite répondre à une série de

questions simples qui évaluent leur compréhension globale du texte (sujet principal, méthode utilisée, résultats principaux).

10. Atelier de Stratégies de Lecture

- **Objectif** : Enseigner des stratégies de lecture pour des textes techniques et académiques.
- **Activité** : Organisez un atelier où les étudiants expérimentent différentes stratégies de lecture (lecture rapide, repérage de mots-clés, anticipation des idées principales, etc.). Ils appliquent ensuite ces stratégies à des articles en français dans leur domaine d'études et discutent des résultats avec le groupe.

11. Exercice de Synthèse

- **Objectif** : Renforcer la capacité à extraire les idées principales d'un texte complexe.
- **Activité** : Donnez un long texte ou plusieurs articles académiques sur un même sujet. Demandez aux étudiants de rédiger une synthèse en français, en ne conservant que les idées principales et en évitant de copier des phrases du texte original.

12. Examen Critique d'un Texte

- **Objectif** : Développer une capacité d'analyse critique face à un texte académique.
- **Activité** : Proposez un article ou un rapport scientifique en français et demandez aux étudiants de :
 1. Analyser la structure du texte (introduction, méthode, résultats, discussion, conclusion).
 2. Évaluer la clarté de la présentation des données.
 3. Proposer des améliorations ou poser des questions sur les points qui leur semblent moins clairs ou mal structurés.

Ces activités permettront aux étudiants d'approfondir leur maîtrise du français instrumental tout en développant des compétences essentielles à la lecture et à l'analyse de textes scientifiques et techniques. Elles offrent également une pratique concrète et ciblée des compétences en lecture-compréhension, tout en tenant compte de la diversité des domaines académiques et professionnels.

5. L'ENSEIGNEMENT FONCTIONNEL DU FRANÇAIS : UNE APPROCHE CENTREE SUR LES BESOINS DES APPRENANTS

L'enseignement fonctionnel du français, tel que défini dans le *Dictionnaire didactique des langues*, va au-delà du simple concept d'enseignement instrumental. Il s'agit d'une approche méthodologique qui prend en compte non seulement la langue mais surtout les **besoins spécifiques des apprenants**, ainsi que les situations concrètes dans lesquelles ils utiliseront la langue. Contrairement à l'approche instrumentale, qui se focalise essentiellement sur la lecture et la compréhension de textes spécialisés, l'enseignement fonctionnel du français adopte une **vision plus large**. Selon L. Porcher, une approche fonctionnelle prend en compte l'analyse du public préalablement à l'action pédagogique et un enseignement fonctionnel repose nécessairement sur « *une analyse des besoins du public, des caractéristiques de celui-ci, des conditions matérielles de la pédagogie (horaire, encadrement, etc.) bref, sur une connaissance du milieu de destination et en même temps un savoir à jour concernant la discipline à enseigner* »⁷

Définition et Origines de l'Approche Fonctionnelle

L'approche fonctionnelle ne repose pas sur l'enseignement de la langue en tant que telle, mais sur l'utilisation de la langue dans des situations spécifiques. Il ne s'agit donc pas de transmettre simplement des compétences linguistiques générales, mais de développer des compétences communicatives pratiques, directement liées aux **besoins professionnels** ou sociaux des apprenants. Cette orientation méthodologique a marqué un tournant dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE) dans les années 1970 et 1980, lorsque les pédagogues ont pris conscience que les apprenants avaient des objectifs d'apprentissage plus spécifiques que ceux envisagés dans les méthodes d'enseignement traditionnelles.

L'article de L. Porcher intitulé *Monsieur Thibaut et le bec Bunsen* (1976) a jeté les bases de cette approche en soulignant l'importance de prendre en compte le public avant de

⁷ PORCHER L, « Monsieur Thibaut et le bec Bunsen », *Etudes de Linguistique Appliquée, ELA*, fasc. 23, 1976, p. 76.

concevoir une action pédagogique. Porcher introduit l'idée selon laquelle une méthodologie fonctionnelle doit s'adapter aux **caractéristiques du public** cible (âge, profession, niveau de langue), aux **conditions matérielles** (horaires, ressources disponibles) et aux **contextes d'apprentissage** (milieu professionnel, universitaire, etc.).

Les Principes Clés de l'Enseignement Fonctionnel du Français

1. Analyse des Besoins

L'un des fondements de l'enseignement fonctionnel est l'**analyse des besoins**. Avant de concevoir un programme d'enseignement, il est crucial de comprendre quels sont les besoins des apprenants. Ceux-ci peuvent être divers :

- **Besoin professionnel** : un médecin ou un avocat étranger apprenant le français aura besoin de maîtriser le vocabulaire et les structures linguistiques propres à son domaine d'expertise.
- **Besoin académique** : un étudiant souhaitant poursuivre des études en France aura besoin de compétences linguistiques spécifiques pour réussir dans un contexte universitaire.
- **Besoin social** : des immigrés, par exemple, auront besoin de compétences fonctionnelles pour s'intégrer dans la vie quotidienne et professionnelle du pays d'accueil.

Une analyse des besoins approfondie permet de concevoir un programme qui est non seulement pertinent mais aussi **pragmatique**, car il répond aux attentes et objectifs concrets des apprenants.

2. Conception de Programmes Ciblés

Une fois les besoins identifiés, il est essentiel de traduire ces besoins en **objectifs pédagogiques**. Les objectifs d'apprentissage doivent être formulés de manière précise et doivent refléter les compétences que les apprenants devront acquérir pour atteindre leurs objectifs professionnels, sociaux ou académiques.

Par exemple, pour un public d'ingénieurs, le programme pourrait inclure des activités telles que la lecture de manuels techniques, la rédaction de rapports ou la participation à des réunions en français. L'idée est d'**adapter les contenus**, les exercices, et les méthodes pédagogiques aux situations concrètes dans lesquelles les apprenants devront utiliser la langue.

3. Méthodes Souples et Adaptées

Une autre caractéristique clé de l'enseignement fonctionnel est la flexibilité des méthodes pédagogiques. Contrairement aux approches traditionnelles, qui étaient souvent rigides et prescriptives, l'approche fonctionnelle prône l'utilisation de **méthodes souples** et ajustables en fonction des contraintes de temps, des ressources disponibles, et des niveaux variés des apprenants.

Par exemple, des méthodes actives et interactives comme les jeux de rôle, les simulations, et les études de cas peuvent être utilisées pour permettre aux apprenants de pratiquer le français dans des situations réalistes. L'accent est mis sur l'**action** et l'**interaction**, deux éléments clés de l'apprentissage fonctionnel.

4. Accent sur la Communication et les Situations Réelles

Contrairement à une approche axée sur la grammaire et les structures linguistiques, l'enseignement fonctionnel met l'accent sur la **communication effective** dans des situations spécifiques. Il s'agit de former les apprenants à utiliser le français dans des contextes où ils seront confrontés à des échanges réels, que ce soit dans un environnement professionnel, académique, ou social. Cela inclut l'apprentissage de **scénarios de communication** courants : passer un entretien d'embauche, mener une réunion, négocier un contrat, etc.

Comme le souligne R. Richterich, l'objectif est de permettre aux apprenants d'acquérir rapidement les **connaissances, compétences, et comportements** nécessaires pour faire face aux situations auxquelles ils seront confrontés. Cela suppose de concevoir des **activités pédagogiques** qui reflètent ces situations réelles.

5. Documents Authentiques et Pertinents

Un autre aspect important de l'enseignement fonctionnel est l'utilisation de **documents authentiques**. Il s'agit de supports directement issus du contexte dans lequel les apprenants utiliseront la langue, tels que des articles de presse, des rapports professionnels, des échanges de courriels ou des dialogues de la vie quotidienne. Ces documents sont non seulement plus motivants pour les apprenants, mais ils permettent aussi de rendre l'enseignement plus concret et directement applicable.

6. Évaluation Continue et Personnalisée

L'enseignement fonctionnel privilégie également une **évaluation continue** et adaptée aux objectifs de chaque apprenant. Plutôt que de se concentrer uniquement sur les tests grammaticaux ou de vocabulaire, l'évaluation est conçue pour mesurer la capacité de l'apprenant à utiliser la langue dans des contextes spécifiques. Par exemple, un

apprenant peut être évalué sur sa capacité à rédiger un rapport professionnel ou à mener une présentation orale dans son domaine.

Les Changements Méthodologiques des Années 70 et 80

Les années 1970 et 1980 ont marqué une période de transformation dans l'enseignement des langues, avec une évolution vers des **approches communicatives** et fonctionnelles. Comme le souligne Richterich, l'objectif n'était plus simplement d'enseigner la langue en tant que système linguistique, mais de fournir aux apprenants des outils pratiques pour répondre à des besoins concrets.

Ce changement a également eu un impact sur la formation des enseignants, qui ont dû se former à de nouvelles méthodologies basées sur l'analyse des besoins et la création de programmes d'apprentissage **ciblés et pragmatiques**. Le développement d'**approches communicatives** dans les années 80 et 90 a prolongé cette tendance, en intégrant de plus en plus l'idée que l'apprentissage des langues doit être basé sur l'**interaction** et l'**utilisation active** de la langue.

Conclusion

L'enseignement fonctionnel du français a représenté un tournant majeur dans la didactique des langues, en mettant l'accent sur les **besoins réels des apprenants** et en concevant des programmes pédagogiques qui répondent à des **objectifs concrets**. En privilégiant une approche centrée sur la **communication** et les **situations réelles**, cette méthodologie a permis de rendre l'apprentissage du français plus pertinent et plus efficace pour des publics diversifiés, allant des professionnels aux étudiants universitaires.

En somme, l'enseignement fonctionnel n'est pas une simple méthode d'enseignement du français, mais un cadre méthodologique qui s'adapte aux **besoins spécifiques** des apprenants et qui vise à leur permettre d'utiliser la langue de manière **pratique** et **efficace** dans leurs activités quotidiennes et professionnelles.

ACTIVITES :

Voici quelques suggestions d'activités adaptées aux étudiants universitaires après un cours sur l'**Enseignement Fonctionnel du Français**. Ces activités visent à renforcer la compréhension de cette approche centrée sur les besoins des apprenants et à appliquer les principes pédagogiques appris.

1. Analyse des Besoins

- **Objectif** : Apprendre à identifier les besoins linguistiques d'un public spécifique.
- **Activité** : Divisez les étudiants en groupes et demandez-leur de réaliser une enquête fictive auprès d'un public particulier (par exemple, des ingénieurs, des médecins, des étudiants internationaux). Chaque groupe doit analyser les besoins de ce public en termes de communication (écrite et orale), identifier les situations professionnelles dans lesquelles ce public utilise la langue française, et proposer des objectifs d'apprentissage adaptés.

2. Création d'un Programme Pédagogique

- **Objectif** : Concevoir un programme fonctionnel basé sur les besoins identifiés.
- **Activité** : À partir des besoins analysés dans l'activité précédente, chaque groupe doit créer un programme d'apprentissage du français adapté à leur public cible. Le programme doit inclure :
 1. Des objectifs clairs et spécifiques.
 2. Les compétences langagières à développer (compréhension écrite, orale, expression écrite, etc.).
 3. Des exemples de situations de communication pertinentes.
 4. Des méthodes d'évaluation adaptées.

3. Simulation de Situation de Communication

- **Objectif** : Pratiquer l'utilisation du français dans des situations réelles ou professionnelles.
- **Activité** : Organisez des simulations où chaque étudiant incarne un rôle dans une situation professionnelle spécifique (par exemple, une réunion d'affaires, une négociation, une présentation scientifique). Ils doivent utiliser des stratégies de communication adaptées à leur rôle et public. Ensuite, ils discutent de l'efficacité de la langue utilisée et des difficultés rencontrées.

4. Étude de Cas : Choix Méthodologique

- **Objectif** : Apprendre à choisir des méthodes pédagogiques en fonction des besoins des apprenants.
- **Activité** : Proposez plusieurs scénarios avec des contraintes spécifiques (par exemple, peu de ressources, temps limité, niveau linguistique hétérogène des apprenants). Les étudiants doivent choisir des méthodes pédagogiques adaptées (jeux de rôle, simulations, travail sur documents authentiques) et justifier leur choix en fonction des besoins et du contexte d'apprentissage.

5. Rédaction de Documents Authentiques

- **Objectif** : Travailler avec des documents authentiques utilisés dans des contextes professionnels.
- **Activité** : Donnez aux étudiants des exemples de documents authentiques (courriers professionnels, rapports, articles de presse, contrats) et demandez-leur de rédiger ou de reformuler un document similaire. Par exemple, ils pourraient rédiger un rapport d'activité ou un résumé de réunion. Cette activité permet de se concentrer sur la pertinence et l'utilisation de la langue dans un contexte réel.

6. Jeu de Rôles avec Problèmes Communicatifs

- **Objectif** : Pratiquer la résolution de problèmes de communication.
- **Activité** : Créez des situations où des obstacles de communication surgissent (par exemple, malentendus culturels, niveaux linguistiques différents). Les étudiants doivent résoudre ces problèmes en ajustant leur stratégie de communication pour s'adapter aux besoins de l'interlocuteur.

7. Exercice de Reformulation

- **Objectif** : Adapter le langage en fonction des besoins de communication.
- **Activité** : Donnez aux étudiants un texte complexe, puis demandez-leur de le reformuler pour un public spécifique (par exemple, transformer un texte technique en une version simplifiée pour des apprenants débutants ou non-experts). Cette activité aide à comprendre l'importance de l'adaptation de la langue en fonction du public et des objectifs communicatifs.

8. Évaluation des Compétences

- **Objectif** : Comprendre comment évaluer les compétences des apprenants dans un contexte fonctionnel.
- **Activité** : Proposez aux étudiants plusieurs grilles d'évaluation de compétences (évaluation de l'expression orale, de la compréhension écrite, etc.) et demandez-leur de créer une grille adaptée à un contexte précis (par exemple, évaluer la capacité à rédiger des courriels professionnels). Ils doivent ensuite justifier les critères de leur grille en fonction des besoins du public cible.

9. Création de Scénarios Pédagogiques

- **Objectif** : Développer des scénarios d'apprentissage adaptés aux besoins fonctionnels.

- **Activité** : Les étudiants doivent concevoir un scénario pédagogique basé sur une situation de communication réelle (présentation d'un projet, négociation d'un contrat, entretien d'embauche). Ils doivent inclure :
 1. La situation de départ.
 2. Les objectifs pédagogiques.
 3. Les compétences à développer.
 4. Les outils d'évaluation pour mesurer l'efficacité de l'apprentissage.

10. Discussion et Analyse des Approches Méthodologiques

- **Objectif** : Comprendre et comparer différentes approches pédagogiques.
- **Activité** : Proposez une discussion en groupe où les étudiants doivent comparer différentes approches de l'enseignement fonctionnel (par exemple, méthode communicative, approche par tâche). Ils doivent discuter des avantages et des limites de chaque méthode en fonction de différents types d'apprenants (professionnels, étudiants, etc.).

11. Création de Supports Didactiques Authentiques

- **Objectif** : Apprendre à concevoir des supports pédagogiques fonctionnels et adaptés.
- **Activité** : Demandez aux étudiants de créer un support didactique à partir de documents authentiques (articles de presse, manuels professionnels, rapports). Par exemple, ils peuvent transformer un article scientifique en un exercice de compréhension écrite avec des questions ciblant les besoins du public. Cette activité permet de réfléchir à l'importance de la pertinence du matériel pédagogique.

12. Analyse d'Exemples Réels d'Enseignement Fonctionnel

- **Objectif** : Comprendre comment l'enseignement fonctionnel est appliqué dans la pratique.
- **Activité** : Proposez des exemples réels de programmes d'enseignement fonctionnel ou d'activités utilisées dans des cours de FLE pour des professionnels ou des étudiants. Les étudiants doivent analyser les activités proposées, discuter des méthodes utilisées, et proposer des améliorations ou des alternatives en fonction des besoins des apprenants.

Ces activités permettent aux étudiants universitaires de mettre en pratique les principes de l'enseignement fonctionnel du français, en s'appuyant sur des scénarios concrets et des besoins spécifiques. Elles encouragent la réflexion sur l'adaptation des méthodes

pédagogiques aux publics et aux contextes variés, tout en les préparant à concevoir des programmes d'apprentissage centrés sur la communication et l'efficacité dans des situations réelles.

6. LE FRANÇAIS SUR OBJECTIFS SPECIFIQUES (FOS) 1 : DEFINITION, ORIGINES ET METHODOLOGIE

Le **Français sur Objectifs Spécifiques** (FOS) est une branche de l'enseignement du français langue étrangère (FLE) qui s'adresse à des publics ayant des besoins spécifiques, souvent liés à leur domaine professionnel ou à leurs études universitaires. Cet acronyme, adopté dans les années 1990, découle directement de l'expression anglaise *English for Specific Purposes* (ESP). Le FOS se concentre sur des **apprentissages ciblés**, qui visent à doter les apprenants de compétences linguistiques immédiatement applicables dans des contextes bien définis.

Contrairement à un enseignement généraliste du français, le FOS ne cherche pas à développer toutes les compétences linguistiques de manière exhaustive, mais à répondre à des **besoins précis**, identifiés à travers une analyse approfondie des attentes du public. Le FOS est souvent conçu sous forme de programmes **intensifs et de courte durée**, permettant aux apprenants d'acquérir rapidement les compétences nécessaires pour remplir des tâches spécifiques dans leur vie professionnelle ou académique.

Les Origines du FOS

L'idée du FOS s'est développée dans un contexte d'évolution des besoins des apprenants de français dans les années 1990, parallèlement à l'émergence de l'ESP (*English for Specific Purposes*). À cette époque, l'enseignement des langues étrangères a commencé à s'orienter de plus en plus vers des approches centrées sur l'apprenant et les **situations d'utilisation concrètes**. Les acteurs du FLE ont constaté que de nombreux apprenants, en particulier dans les domaines scientifiques, techniques, juridiques ou économiques, avaient besoin de maîtriser le français pour accomplir des tâches précises dans leur travail ou leurs études.

Le FOS a donc émergé pour répondre à ces nouvelles demandes, en développant des programmes sur mesure, adaptés aux caractéristiques des apprenants, de leur domaine d'activité et des situations de communication auxquelles ils seraient confrontés.

Caractéristiques du FOS

1. Centré sur les Besoins des Apprenants

Le point de départ d'un programme FOS est toujours une **analyse approfondie des besoins** des apprenants. Cette analyse permet de comprendre les attentes linguistiques

et communicationnelles des apprenants dans des contextes précis. Les besoins peuvent inclure :

- La capacité à lire et comprendre des documents techniques ou juridiques.
- La maîtrise des compétences orales pour des présentations professionnelles ou des réunions.
- La rédaction de rapports, de courriels ou d'études de cas.
- L'interaction avec des collègues ou des clients dans un environnement bilingue ou francophone.

Le FOS ne se contente pas d'enseigner la langue de manière générale, mais vise à préparer les apprenants à utiliser le français dans des **situations réelles** de leur vie professionnelle ou académique.

2. Programmes Ciblés et Adaptés

Contrairement à l'enseignement généraliste, qui peut suivre une progression linéaire en fonction des compétences linguistiques (grammaire, vocabulaire, etc.), les programmes de FOS sont souvent **conçus sur mesure**. Ils s'adaptent à la spécificité des besoins identifiés et peuvent inclure des modules très ciblés, comme :

- L'apprentissage du vocabulaire technique d'un domaine spécifique (médical, scientifique, etc.).
- Des scénarios de communication professionnelle, tels que la conduite de négociations, la présentation de projets ou la participation à des conférences.
- L'étude des formats de communication écrite propres à certains secteurs, comme les rapports financiers, les comptes-rendus ou les contrats juridiques.

3. Méthodologie Active et Immédiatement Applicative

Le FOS met l'accent sur une **méthodologie active**, qui privilégie l'acquisition de compétences directement applicables dans des situations de travail. Les apprenants sont souvent placés dans des contextes d'apprentissage simulés ou réels, où ils doivent utiliser le français pour accomplir des tâches spécifiques. Cela peut inclure :

- Des jeux de rôle où les apprenants simulent des réunions professionnelles.
- L'analyse de cas pratiques, suivie de la rédaction de rapports ou de propositions.
- Des simulations d'entretiens ou de négociations, où l'accent est mis sur la précision du langage et la fluidité de la communication.

Ce type d'enseignement vise à donner aux apprenants des outils linguistiques qu'ils peuvent **immédiatement mettre en pratique** dans leur vie professionnelle ou universitaire.

4. Intensif et de Courte Durée

Le FOS est souvent proposé sous forme de **programmes intensifs**, où les apprenants doivent atteindre rapidement des objectifs spécifiques. Les cours sont généralement plus courts en durée totale, mais avec un rythme soutenu pour permettre une **immersion linguistique**. Cela répond aux besoins d'un public souvent pressé, qui souhaite acquérir une compétence spécifique en peu de temps.

Les formations peuvent durer de quelques semaines à quelques mois, selon les objectifs à atteindre, avec un fort accent sur la productivité et l'efficacité.

5. Usage de Documents Authentiques

Une des grandes caractéristiques du FOS est l'utilisation de **documents authentiques**, c'est-à-dire des matériaux directement issus du monde professionnel ou universitaire des apprenants. Ces documents permettent de rendre l'apprentissage plus concret et pertinent, en familiarisant les apprenants avec le type de textes, d'échanges ou de présentations qu'ils rencontreront dans leur environnement de travail. Ces supports peuvent inclure :

- Des articles scientifiques ou des études de cas pour les étudiants en médecine ou en sciences.
- Des contrats, des jugements ou des lois pour les professionnels du droit.
- Des documents financiers pour les économistes ou les gestionnaires.

Activités :

1. Analyse des Besoins des Apprenants

Demandez aux étudiants de mener une **analyse des besoins** pour un domaine professionnel précis (médecine, droit, ingénierie, etc.). Ils doivent interviewer des collègues ou professionnels de ce domaine pour comprendre les compétences linguistiques spécifiques nécessaires. Ensuite, chaque groupe présente un résumé des besoins identifiés et propose un plan de formation FOS adapté.

Objectifs :

- Développer la compétence d'analyse des besoins.
- Adapter un programme FOS en fonction des attentes et exigences professionnelles spécifiques.

2. Création de Programmes Ciblés

Les étudiants sont divisés en groupes et doivent concevoir un **programme ciblé** de formation FOS pour un secteur spécifique (santé, commerce, ingénierie, etc.). Chaque programme doit inclure des modules ciblant des compétences précises (vocabulaire

technique, formats de communication professionnelle, etc.) et expliquer comment ces modules répondent aux besoins des apprenants.

Objectifs :

- Élaborer un programme de formation adapté aux besoins spécifiques d'un secteur.
- Travailler sur l'intégration du vocabulaire technique et des compétences linguistiques spécifiques.

3. Jeux de Rôles : Simulations Professionnelles

Organisez des **jeux de rôles** où les étudiants simulent des réunions professionnelles, des négociations, ou des présentations de projets. Chaque étudiant doit jouer un rôle spécifique (manager, client, collègue) et utiliser des compétences de communication adaptées au contexte professionnel. Après chaque simulation, une évaluation collective des performances linguistiques est faite.

Objectifs :

- Améliorer les compétences de communication orale en milieu professionnel.
- Apprendre à adapter le registre de langue et le vocabulaire au contexte professionnel.

4. Étude de Cas Pratiques et Rédaction de Rapports

Les étudiants doivent travailler sur un **cas pratique** issu de leur domaine d'études (exemple : une étude de cas médical, un problème de gestion d'entreprise, une négociation commerciale). Après analyse, ils rédigent un rapport professionnel en respectant les normes de communication écrite du secteur.

Objectifs :

- Développer des compétences en rédaction de rapports ou documents professionnels.
- Apprendre à structurer un rapport en fonction des conventions de chaque secteur.

5. Simulation d'Entretiens ou de Négociations

Organisez des simulations d'**entretiens d'embauche** ou de **négociations commerciales**. Les étudiants doivent préparer des questions ou des propositions en fonction du rôle qu'ils incarnent et mener l'entretien ou la négociation en français. L'évaluation portera sur la précision et la fluidité du langage utilisé.

Objectifs :

- Acquérir des compétences de communication verbale spécifiques à des situations professionnelles.
- Pratiquer l’art de la négociation ou de l’entretien en contexte bilingue ou francophone.

6. Programme Intensif : Immersion Linguistique

Proposez aux étudiants de suivre un **programme intensif** où ils participent à des sessions quotidiennes de simulation de situations réelles en entreprise (réunions, présentations, rapports, courriers). L’accent est mis sur l’acquisition rapide de compétences linguistiques ciblées avec des feedbacks immédiats après chaque exercice.

Objectifs :

- S’entraîner à utiliser le français dans un contexte professionnel de manière intensive.
- Favoriser une immersion rapide pour l’acquisition de compétences appliquées.

7. Utilisation de Documents Authentiques

Distribuez aux étudiants des **documents authentiques** issus de leur domaine d’études (contrats juridiques, articles scientifiques, rapports financiers, etc.). Leur tâche est de les analyser, d’en comprendre les structures et le vocabulaire, puis de les résumer ou de les commenter. Ils doivent ensuite proposer des exemples d’utilisation concrète de ces documents dans un cadre professionnel.

Objectifs :

- Développer les compétences de lecture et d’analyse de documents authentiques.
- Familiariser les apprenants avec les formats de communication écrite spécifiques à leur domaine.

8. Rédaction de Courriels Professionnels

Les étudiants doivent rédiger une série de **courriels professionnels** en lien avec des situations courantes de leur domaine (suivi d’un projet, confirmation de rendez-vous, demande d’information). Chaque courriel doit respecter les codes de la communication professionnelle, y compris le ton et la forme.

Objectifs :

- Acquérir des compétences en rédaction de courriels formels dans un contexte professionnel.
- Renforcer la maîtrise des conventions d’écriture dans des échanges professionnels.

9. Exercice d’Interactions Bilingues

Simulez un environnement bilingue où les étudiants doivent alterner entre le français et une autre langue (anglais, espagnol, etc.) dans des situations de communication professionnelle. Par exemple, une réunion où certaines parties se déroulent en français et d'autres dans une autre langue. L'objectif est de favoriser la capacité à **switcher** entre les langues et à utiliser les compétences linguistiques appropriées selon la situation.

Objectifs :

- Pratiquer la gestion des interactions bilingues en milieu professionnel.
- Améliorer la fluidité de la transition entre différentes langues dans des contextes réels.

10. Présentation de Projets avec Feedback Collectif

Chaque étudiant présente un **projet professionnel** (recherche scientifique, plan de marketing, étude de cas juridique) en français devant un groupe. Après chaque présentation, un **feedback collectif** est organisé pour analyser la qualité du vocabulaire technique, la clarté de l'exposition, et la structure du discours.

Objectifs :

- S'exercer à la présentation orale dans un contexte académique ou professionnel.
- Améliorer les compétences d'expression orale et de structuration des idées.

Ces activités aideront les étudiants à mieux comprendre les **caractéristiques du FOS** et à développer les compétences nécessaires pour appliquer leurs connaissances linguistiques dans des contextes professionnels spécifiques. Elles visent également à rendre l'apprentissage actif, immédiat et pertinent pour leur futur environnement de travail.

Le Public du FOS

Selon J.M. Mangiante, l'un des grands spécialistes de la question, « ... *le FOS ne serait pertinent, à telle époque, que pour des publics d'étudiants, boursiers, ou, à telle autre période, pour des professionnels à l'étranger désireux d'intégrer des entreprises francophones ou en relation avec le monde francophone.* »⁸Le FOS s'adresse à un public très diversifié, mais avec une constante : des **objectifs précis** et clairement identifiables. Voici quelques exemples de publics cibles :

⁸ J.M.Mangiante et J.J.Richer (coord.), le FOS aujourd'hui : quel périmètre et quelle influence en didactique des langues, in points communs – Recherches en didactique de(s) langue(s) sur objectif(s) spécifique(s) n°1 / 12-2013

- **Professionnels** : Dans des secteurs comme le droit, la médecine, l'ingénierie, ou le commerce, les professionnels peuvent avoir besoin de compétences linguistiques spécifiques pour utiliser le français dans leur travail. Cela inclut des tâches comme la négociation, la rédaction de documents techniques ou juridiques, ou la participation à des conférences internationales.
- **Étudiants universitaires** : Le FOS est souvent utilisé pour préparer des étudiants non francophones à poursuivre des études en France ou dans des pays francophones. Ces étudiants doivent acquérir des compétences spécifiques pour comprendre les cours, rédiger des mémoires ou des thèses, et interagir avec des professeurs et des collègues.
- **Immigrants ou expatriés** : Les personnes s'installant dans un pays francophone pour des raisons professionnelles peuvent suivre des programmes de FOS pour s'intégrer rapidement dans leur nouvel environnement professionnel.

Les Objectifs du FOS

Les objectifs du FOS sont toujours définis en fonction des besoins des apprenants. Voici quelques exemples d'objectifs courants :

- **Maîtrise des compétences orales et écrites** dans un domaine professionnel particulier (par exemple, le français des affaires, le français juridique, le français médical).
- **Capacité à lire et à comprendre des textes techniques** ou académiques dans un domaine spécifique.
- **Amélioration des compétences de communication** dans des contextes de négociation, de présentation ou d'interaction avec des collègues.
- **Développement de compétences linguistiques spécifiques** pour passer des examens ou des certifications, notamment dans le cadre de l'enseignement supérieur.

Méthodes et Activités Pédagogiques

Les méthodes utilisées dans le FOS sont variées et dépendent des besoins du public cible. Elles incluent souvent :

- **Jeux de rôle** pour simuler des situations professionnelles ou académiques réelles.

- **Études de cas** pour analyser des scénarios concrets et y répondre de manière linguistiquement appropriée.
- **Travail sur documents authentiques** pour préparer les apprenants à comprendre et à produire des textes spécifiques à leur domaine.
- **Simulations** d'interactions professionnelles ou académiques, où les apprenants doivent utiliser le français pour atteindre des objectifs définis.

Conclusion

Le **Français sur Objectifs Spécifiques** représente une approche pragmatique et ciblée de l'enseignement du français, qui permet de répondre aux **exigences particulières** d'apprenants ayant des objectifs professionnels ou académiques précis. Grâce à des **programmes sur mesure** et à l'utilisation de **documents authentiques**, le FOS dote les apprenants des compétences linguistiques dont ils ont besoin pour fonctionner efficacement dans leur domaine. Cette approche, intensive et directement applicable, offre une solution adaptée à des publics variés, allant des professionnels aux étudiants internationaux, et continue d'évoluer pour répondre aux nouvelles demandes du marché du travail et du monde universitaire.

ACTIVITES

Activité 1 : Questionnaire de compréhension à choix multiples (QCM)

Objectif : Évaluer la compréhension générale des étudiants sur les concepts fondamentaux du FOS (définition, origines et méthodologie).

Instructions :

- Créez un questionnaire composé de 15 à 20 questions à choix multiples sur les notions abordées dans le cours, telles que les différences entre FOS et FLE, les origines du FOS, les caractéristiques principales du FOS, etc.
- Les questions doivent inclure des éléments de réflexion, tels que la distinction entre le FOS et d'autres approches pédagogiques, l'importance de l'analyse des besoins, et l'utilisation des documents authentiques.

Exemple de questions :

1. Quelle est la principale différence entre le FOS et le FLE ?
 - a) Le FOS vise un apprentissage généraliste de la langue.
 - b) Le FOS est centré sur des besoins spécifiques.
 - c) Le FOS ne prend pas en compte les objectifs des apprenants.

- d) Le FOS s'adresse uniquement aux enfants.

Évaluation : Notez chaque réponse correcte pour déterminer le niveau de compréhension de chaque étudiant.

Activité 2 : Présentation orale sur l'histoire et les origines du FOS

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à synthétiser et à présenter des informations sur l'histoire et l'évolution du FOS.

Instructions :

- Divisez la classe en petits groupes et demandez à chaque groupe de préparer une présentation de 5 à 10 minutes sur les origines du FOS, son développement, et les raisons de sa création.
- Chaque groupe doit inclure des éléments visuels (diapositives PowerPoint, schémas, chronologie) pour illustrer leurs propos.
- À la fin de chaque présentation, les autres groupes posent des questions, ce qui permet une évaluation collective de la compréhension.

Évaluation : Critères d'évaluation basés sur la clarté de l'exposé, la pertinence des informations présentées, l'utilisation des visuels et la capacité à répondre aux questions.

Activité 3 : Étude de cas sur la création d'un programme FOS

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à élaborer un programme FOS adapté aux besoins d'un public cible.

Instructions :

- Présentez aux étudiants une étude de cas décrivant un groupe d'apprenants ayant des besoins spécifiques dans un contexte professionnel (par exemple, des ingénieurs non francophones travaillant en France).
- Demandez aux étudiants de rédiger un plan de formation FOS en tenant compte des besoins analysés, des compétences à développer et des méthodologies à utiliser.
- Le plan doit inclure les objectifs du programme, les modules de formation, les activités pédagogiques et les types de documents authentiques à utiliser.

Évaluation : Évaluez la pertinence du programme, l'adaptation aux besoins identifiés, la méthodologie proposée et la cohérence globale.

Activité 4 : Jeu de rôle : Analyse des besoins des apprenants

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à mener une analyse des besoins en FOS.

Instructions :

- Organisez un jeu de rôle où certains étudiants jouent le rôle d'apprenants ayant des besoins linguistiques spécifiques dans un domaine professionnel (ex. : droit, médecine), tandis que d'autres jouent le rôle de formateurs.
- Les formateurs doivent poser des questions pour identifier les besoins des apprenants et proposer des solutions pédagogiques adaptées.
- Les étudiants changent de rôle après chaque interaction.

Évaluation : Notez la capacité des étudiants à poser les bonnes questions, à identifier les besoins de manière précise et à proposer des réponses pédagogiques appropriées.

Activité 5 : Rédaction d'un document professionnel authentique

Objectif : Évaluer la maîtrise des étudiants dans l'utilisation des documents authentiques du FOS.

Instructions :

- Donnez aux étudiants un document authentique de leur domaine (article scientifique, contrat juridique, rapport financier).
- Demandez-leur de rédiger un résumé ou un compte rendu en français, en utilisant le vocabulaire et le style appropriés au contexte professionnel.
- Les étudiants doivent également expliquer comment ce type de document pourrait être utilisé dans un programme FOS.

Évaluation : Critères d'évaluation basés sur la fidélité au document source, la pertinence du vocabulaire et la capacité à identifier les éléments importants du texte.

Activité 6 : Débat sur l'utilisation des documents authentiques en FOS

Objectif : Évaluer la compréhension et la capacité d'argumentation des étudiants concernant l'usage des documents authentiques en FOS.

Instructions :

- Divisez la classe en deux groupes : un groupe en faveur de l'utilisation des documents authentiques dans l'enseignement du FOS, et un groupe contre.
- Chaque groupe doit préparer des arguments, des exemples et des contre-arguments pour défendre sa position.

- Organisez un débat où chaque groupe présente ses arguments, puis répond aux questions et contre-arguments de l'autre groupe.

Évaluation : Évaluez la pertinence des arguments, la capacité à défendre sa position, l'utilisation d'exemples concrets et la fluidité de l'expression.

7. LE FRANÇAIS SUR OBJECTIFS SPECIFIQUES (FOS) 2 : DANS LE CHAMP DE LA DIDACTIQUE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (DFLE)

Le **Français sur Objectifs Spécifiques** (FOS) occupe une place particulière dans le champ de la **Didactique du Français Langue Étrangère** (DFLE). Cette approche se distingue de l'enseignement généraliste du français par son **adaptation aux besoins spécifiques des apprenants**, qu'ils soient professionnels ou universitaires. Dans leur ouvrage *Le Français sur Objectif Spécifique : de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours*, J.M. Mangiante et C. Parpette illustrent deux situations opposées d'enseignement des langues étrangères : l'enseignement généraliste, qui est prédominant dans les institutions scolaires, et le FOS, qui répond aux demandes spécifiques du monde professionnel et académique.

Le FOS, qui repose sur une analyse fine des besoins des apprenants, se concentre sur l'amélioration de compétences linguistiques directement liées à des objectifs concrets, qu'ils soient liés à l'intégration dans le monde professionnel ou à la réussite dans un contexte universitaire. Dans ce cadre, le **FOS** se démarque par sa **centration sur l'apprenant**, en prenant en compte les spécificités de chaque individu et en élaborant des programmes sur mesure. Cette approche évolutive et adaptable fait du FOS un outil essentiel dans l'enseignement du français langue étrangère.

1. Le FOS et l'Enseignement Généraliste : Deux Approches Contrastées

1.1. L'Enseignement Généraliste

L'enseignement généraliste du français, tel qu'il est majoritairement dispensé dans les institutions scolaires, repose sur un programme linguistique étalé sur plusieurs années, où l'apprentissage du français est intégré à d'autres disciplines académiques. Cet enseignement vise à fournir aux apprenants une maîtrise globale de la langue française, sans forcément prendre en compte des besoins spécifiques immédiats. Le français y est enseigné de manière **progressive**, avec des compétences développées à long terme.

Cette méthode d'enseignement est souvent accompagnée d'une évaluation standardisée, et son objectif principal est de former les apprenants à un niveau de compétence général, qui pourra ensuite être utilisé dans divers contextes (travail, études, vie quotidienne). Ce type d'enseignement répond aux besoins de la majorité des apprenants dans le monde, notamment ceux qui suivent un parcours scolaire classique.

1.2. Le FOS : Une Approche Ciblée

En contraste, le **Français sur Objectifs Spécifiques** est une réponse directe aux **demandes spécifiques** formulées par des professionnels ou des étudiants non-francophones ayant des objectifs précis. Dans cette situation, le programme d'apprentissage est conçu en fonction des **besoins immédiats** des apprenants et est souvent de courte durée et intensif.

Le FOS permet aux professionnels d'améliorer rapidement leurs compétences linguistiques afin de mieux s'intégrer dans leur environnement de travail. De même, les étudiants non-francophones utilisent le FOS pour acquérir les compétences nécessaires à la réussite dans un contexte académique francophone, comme suivre des cours en français, rédiger des thèses, ou participer à des projets de recherche. Contrairement à l'enseignement généraliste, le FOS ne vise pas à fournir une maîtrise exhaustive du français, mais à permettre une **utilisation immédiate et efficace** de la langue dans des contextes spécifiques.

2. Centration sur l'Apprenant : Le Point de Départ du FOS

L'une des caractéristiques essentielles du FOS est qu'il est centré sur **l'apprenant**. Contrairement à l'enseignement généraliste, qui suit un programme fixe destiné à un public large et varié, le FOS commence toujours par une **analyse approfondie des besoins** des apprenants. Cette analyse permet de définir avec précision les objectifs d'apprentissage, les compétences à acquérir, et les méthodes pédagogiques à employer. Cette centration sur l'apprenant se manifeste de plusieurs manières :

2.1. Analyse des Besoins

L'analyse des besoins est une étape clé dans la mise en place d'un programme de FOS. Elle permet de déterminer :

- **Le public cible** : Qui sont les apprenants ? S'agit-il de professionnels (médecins, ingénieurs, avocats, etc.), d'étudiants universitaires, ou de travailleurs migrants ?
- **Les objectifs spécifiques** : Que veulent-ils accomplir avec leurs compétences en français ? Cela peut inclure la rédaction de rapports techniques, la compréhension de documents juridiques, ou la participation à des réunions professionnelles.

- **Les situations de communication** : Dans quelles situations les apprenants auront-ils besoin d'utiliser le français ? L'analyse des besoins prend en compte les différents contextes où la langue sera utilisée, que ce soit à l'écrit ou à l'oral, dans des environnements formels ou informels.

2.2. Conception de Programmes Adaptés

Une fois les besoins identifiés, le FOS conçoit des **programmes sur mesure**. Ces programmes peuvent être très variés en fonction des attentes des apprenants et inclure des modules spécialisés, tels que :

- Le vocabulaire technique spécifique à un domaine professionnel.
- La rédaction de documents formels (courriels, rapports, mémos).
- La maîtrise de la communication orale dans des contextes professionnels (réunions, négociations, présentations).

La flexibilité des programmes FOS permet de s'adapter non seulement aux besoins linguistiques mais aussi aux **contraintes** des apprenants, qu'il s'agisse du temps disponible, des ressources matérielles ou du niveau de compétence initial en français.

ACTIVITES

Activité 1 : Tableau comparatif FLE vs FOS

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à distinguer les caractéristiques du FLE (Français Langue Étrangère) et du FOS (Français sur Objectifs Spécifiques) dans le cadre de la didactique.

Instructions :

- Fournissez aux étudiants un tableau vierge avec des catégories telles que : **Objectifs de l'enseignement, Public cible, Méthodologies employées, Durée des formations, Documents utilisés**, etc.
- Demandez aux étudiants de remplir ce tableau en comparant le FLE et le FOS, en s'appuyant sur les contenus du cours.
- Organisez ensuite une discussion en classe pour comparer les réponses et clarifier les points soulevés.

Évaluation : Notez la précision des réponses, la compréhension des différences et des similitudes, ainsi que la pertinence des explications fournies.

Activité 2 : Étude de cas : Intégration du FOS dans un programme de FLE

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à intégrer les concepts du FOS dans un contexte d'enseignement généraliste du FLE.

Instructions :

- Présentez un scénario dans lequel un centre de langues propose principalement des cours de FLE, mais souhaite intégrer des modules de FOS pour répondre aux besoins de certains groupes d'apprenants (par exemple, des étudiants en médecine ou des professionnels en gestion).
- Demandez aux étudiants de proposer un programme de formation qui intègre des modules FOS dans le programme de FLE existant. Ils doivent préciser quels modules ajouter, quels documents authentiques utiliser et quelles compétences spécifiques cibler.

Évaluation : Évaluez la capacité des étudiants à identifier les besoins spécifiques, à concevoir un programme adapté et à intégrer le FOS dans un programme plus large de FLE.

Activité 3 : Analyse de documents pédagogiques FLE/FOS

Objectif : Évaluer la compréhension des étudiants sur l'utilisation des documents authentiques dans les programmes FOS et leur capacité à les comparer avec ceux utilisés dans le FLE.

Instructions :

- Distribuez aux étudiants un échantillon de documents pédagogiques utilisés dans le FLE (manuels, textes littéraires) et des documents authentiques utilisés dans le FOS (articles scientifiques, contrats, rapports).
- Demandez-leur d'analyser chaque document et d'identifier les différences en termes de complexité lexicale, d'objectifs pédagogiques et de contexte d'utilisation.
- Les étudiants doivent ensuite rédiger un court rapport comparatif sur l'adaptabilité des documents FLE dans un programme FOS et vice versa.

Évaluation : Critères d'évaluation basés sur la capacité à identifier les différences, la pertinence des observations et la qualité de l'analyse.

Activité 4 : Jeu de rôle : Conception d'une unité pédagogique FOS dans un cadre FLE

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à concevoir une unité pédagogique en FOS en tenant compte des méthodologies de FLE.

Instructions :

- Organisez un jeu de rôle où les étudiants, en petits groupes, jouent le rôle de concepteurs pédagogiques dans un centre de langues.
- Chaque groupe doit concevoir une unité pédagogique FOS qui s'intègre dans un programme de FLE existant, en utilisant des méthodologies spécifiques au FLE (approche communicative, contextualisation, etc.).
- Chaque groupe doit ensuite présenter l'unité pédagogique conçue et expliquer comment elle répond à des besoins spécifiques tout en respectant les approches didactiques du FLE.

Évaluation : Notez la créativité des unités pédagogiques, la cohérence avec les besoins identifiés et l'intégration des méthodologies FLE.

Activité 5 : Création d'un guide méthodologique FOS/FLE

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à rédiger un guide pratique pour l'élaboration de cours de FOS et leur intégration dans le champ du FLE.

Instructions :

- Demandez aux étudiants de créer un guide méthodologique détaillant les étapes de conception d'un cours de FOS dans le cadre du FLE.
- Le guide doit inclure : l'analyse des besoins des apprenants, la sélection des documents pédagogiques, la création d'activités adaptées, l'évaluation des compétences et la méthodologie d'enseignement.
- Le guide doit être structuré en sections et doit inclure des exemples concrets d'activités, de documents et de programmes.

Évaluation : Évaluez la qualité de la structure, la clarté des explications, l'exhaustivité des informations et la pertinence des exemples.

Activité 6 : Débat sur la pertinence du FOS dans le champ de la didactique du FLE

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à argumenter et à défendre leurs points de vue sur l'intégration du FOS dans la didactique du FLE.

Instructions :

- Divisez la classe en deux groupes : un groupe en faveur de l'intégration du FOS dans la didactique du FLE, et un groupe contre cette intégration.
- Chaque groupe doit préparer des arguments, des exemples et des contre-arguments basés sur les contenus du cours.
- Organisez un débat où chaque groupe présente ses arguments, puis répond aux questions et contre-arguments de l'autre groupe.

Évaluation : Évaluez la pertinence des arguments, l'utilisation de concepts vus en cours, la qualité des exemples fournis et la capacité de chaque étudiant à défendre sa position.

8. LE FRANÇAIS SUR OBJECTIFS SPECIFIQUES (FOS) 3 : LES SPECIFICITES : PUBLIC, OBJECTIFS, DIFFICULTES ET CONTRAINTES

Public et Objectifs

Le public du FOS est très diversifié, mais il se distingue par des objectifs d'apprentissage précis et identifiables. Le FOS répond aux besoins des professionnels, des étudiants et des travailleurs migrants qui doivent intégrer un environnement francophone dans un délai restreint. L'objectif du FOS est de **développer les compétences linguistiques** nécessaires pour atteindre ces objectifs spécifiques :

- Les professionnels peuvent avoir besoin d'utiliser le français pour interagir avec des clients, rédiger des rapports, ou participer à des conférences internationales.
- Les étudiants non-francophones doivent maîtriser la langue pour suivre des cours, rédiger des mémoires ou participer à des séminaires académiques.

La Centration sur l'Apprenant : Un Concept Clé de l'Approche Communicative et du FOS

Dans le domaine de la didactique des langues étrangères, la **centration sur l'apprenant** est une notion centrale, et elle constitue un des piliers de l'**approche communicative**. Cette approche se focalise sur les besoins spécifiques des apprenants, leur permettant d'acquérir des compétences linguistiques directement applicables à des situations réelles de communication. Le **Français sur Objectifs Spécifiques (FOS)**, bien qu'il se distingue du **Français Langue Étrangère (FLE)** classique, s'inscrit pleinement dans cette perspective centrée sur l'apprenant. En fait, la **raison d'existence** même du FOS repose sur son **public cible**, un public dont les besoins spécifiques déterminent le contenu et la méthode d'enseignement.

Le FOS est conçu pour des publics variés, allant des militaires aux étudiants, chercheurs, et professionnels dans divers domaines. La particularité de ces publics réside dans le fait qu'ils n'apprennent pas le français comme une fin en soi, mais pour atteindre des **objectifs précis**, qu'ils soient professionnels ou académiques. Cette démarche nécessite une **adaptation constante** aux besoins des apprenants, faisant du FOS une approche évolutive qui s'ajuste aux exigences du monde contemporain.

1. L'Évolution du FOS en Fonction de son Public

Le FOS a toujours évolué en fonction des caractéristiques et des **besoins spécifiques** de ses apprenants. Contrairement au FLE généraliste, qui se concentre sur l'acquisition globale de la langue, le FOS répond à des objectifs ciblés, qu'il s'agisse de maîtriser le vocabulaire technique d'un secteur particulier, de comprendre des documents spécialisés, ou de participer à des interactions professionnelles.

1.1. Les Militaires

L'un des premiers groupes à avoir bénéficié du FOS est celui des **militaires**, qui devaient acquérir des compétences linguistiques spécifiques pour des missions internationales. Ces apprenants avaient besoin d'une formation rapide et efficace pour communiquer dans des contextes spécifiques, tels que des négociations, des missions de maintien de la paix, ou des opérations conjointes avec des armées francophones.

1.2. Les Étudiants et Chercheurs

Le FOS s'est également développé dans le cadre académique, en particulier pour les **étudiants et chercheurs** non francophones souhaitant poursuivre des études ou des recherches dans des universités francophones. Ces apprenants avaient besoin d'acquérir des compétences en compréhension écrite et orale pour suivre des cours, rédiger des articles académiques, et interagir avec des collègues universitaires.

1.3. Les Professionnels

Un autre public cible du FOS est constitué de **professionnels** dans divers domaines, tels que l'ingénierie, la médecine, le droit, ou le commerce. Ces apprenants doivent maîtriser le français pour accomplir des tâches spécifiques, comme rédiger des rapports techniques, participer à des réunions, ou négocier des contrats. Le FOS leur permet d'acquérir des compétences linguistiques directement applicables à leur travail quotidien.

2. L'Importance de la Centration sur l'Apprenant dans le FOS

L'une des caractéristiques clés du FOS est sa **centrale centration sur l'apprenant**. Contrairement à un enseignement traditionnel de langue, qui suit souvent un programme fixe et standardisé, le FOS s'appuie sur une **analyse fine des besoins** de l'apprenant. Il s'agit d'identifier non seulement les compétences linguistiques nécessaires à l'apprenant, mais aussi de prendre en compte ses caractéristiques individuelles, telles que son âge, son niveau de motivation, ses objectifs professionnels ou académiques, et ses contraintes.

2.1. L'Analyse des Besoins

La première étape de tout programme FOS est l'**analyse des besoins**. Cette étape consiste à comprendre les objectifs de l'apprenant (professionnels ou académiques), les situations dans lesquelles il utilisera le français, et les compétences qu'il devra développer pour atteindre ses objectifs. Cette analyse permet de concevoir un programme d'enseignement **sur mesure**, qui répond aux attentes spécifiques de l'apprenant.

2.2. L'Adaptation des Contenus

Une fois les besoins identifiés, le contenu pédagogique est **adapté** pour répondre aux exigences spécifiques de l'apprenant. Par exemple, pour un étudiant en médecine, le programme FOS peut inclure des exercices de lecture d'articles scientifiques, la rédaction de rapports médicaux, ou des simulations d'entretiens avec des patients francophones. De même, pour un professionnel du commerce, le programme pourrait inclure des exercices de négociation, la rédaction de courriels professionnels, ou la participation à des réunions d'affaires.

3. Le Facteur Âge et ses Conséquences sur l'Apprentissage dans le FOS

L'un des facteurs influençant l'enseignement des langues est l'**âge des apprenants**, comme le soulignent J.M. Defays et S. Deltour. L'âge affecte non seulement les **capacités cognitives** des apprenants, mais aussi leurs **attitudes psychoaffectives**, leur **comportement social**, et leur **motivation** à apprendre la langue.

3.1. Capacités Cognitives

Les capacités cognitives évoluent avec l'âge. Par exemple, les **jeunes apprenants** ont souvent une plus grande flexibilité cognitive et sont capables d'acquérir une nouvelle langue de manière plus naturelle. En revanche, les **adultes** peuvent avoir plus de difficultés à intégrer des structures grammaticales complexes, mais ils compensent par une meilleure capacité à analyser et à comprendre des concepts abstraits.

Dans le cadre du FOS, il est donc important de tenir compte des **capacités cognitives** des apprenants pour adapter les méthodes d'enseignement. Par exemple, un apprenant adulte peut préférer des explications grammaticales détaillées et des exercices d'application, tandis qu'un jeune professionnel peut bénéficier d'un apprentissage plus interactif, basé sur des simulations et des jeux de rôle.

3.2. Attitudes Psychoaffectives et Comportement Social

Les **attitudes psychoaffectives** et le **comportement social** des apprenants varient également en fonction de l'âge. Les jeunes apprenants peuvent être plus ouverts à prendre des risques et à commettre des erreurs en parlant une langue étrangère, tandis

que les adultes peuvent être plus inhibés par la peur de faire des erreurs ou par un sentiment de manque de compétence.

Les apprenants adultes sont souvent plus **motivacionnels** dans le cadre du FOS, car ils ont des objectifs précis à atteindre, comme réussir une mission professionnelle ou obtenir un diplôme académique. Cette motivation peut compenser les difficultés liées à l'âge, en rendant l'apprentissage plus engageant et efficace.

3.3. Motivation pour l'Apprentissage

La **motivation** est un facteur clé dans le processus d'apprentissage d'une langue. Dans le FOS, les apprenants sont généralement très motivés, car ils ont des **objectifs concrets** à atteindre, que ce soit dans leur carrière ou leurs études. Cette motivation renforce leur engagement dans le processus d'apprentissage et leur permet d'acquérir plus rapidement les compétences nécessaires.

4. Les Catégories de Publics en FOS

Selon les travaux de H. Qotb, trois **catégories de publics** sont particulièrement intéressées par l'apprentissage du FOS :

4.1. Les Étudiants

Les **étudiants** non francophones représentent une part importante des apprenants en FOS. Ils ont besoin de maîtriser le français pour poursuivre leurs études dans des universités francophones, que ce soit pour suivre des cours, rédiger des dissertations, ou participer à des projets de recherche. Le FOS leur permet d'acquérir rapidement les compétences linguistiques nécessaires à leur réussite académique.

4.2. Les Professionnels

Les **professionnels**, qu'ils soient ingénieurs, médecins, avocats, ou entrepreneurs, constituent une autre catégorie d'apprenants en FOS. Ces professionnels doivent utiliser le français dans leur travail quotidien pour rédiger des rapports, participer à des réunions, ou interagir avec des clients francophones. Le FOS leur permet d'acquérir des compétences linguistiques adaptées à leur secteur d'activité.

4.3. Les Migrants

Les **migrants**, qu'ils s'installent dans un pays francophone pour des raisons professionnelles ou familiales, ont également besoin d'acquérir rapidement des compétences linguistiques pour s'intégrer dans leur nouvel environnement. Le FOS leur permet de développer des compétences en communication qui facilitent leur intégration sur le marché du travail et dans la société.

Conclusion

Le **Français sur Objectifs Spécifiques** est une approche pédagogique centrée sur les besoins des apprenants. En tenant compte des caractéristiques spécifiques de chaque apprenant, qu'il soit étudiant, professionnel, ou migrant, le FOS propose des programmes sur mesure, adaptés aux objectifs et aux contraintes de chacun. La **centration sur l'apprenant** est au cœur de cette démarche, permettant de concevoir des cours qui répondent aux attentes et aux besoins réels des apprenants, tout en prenant en compte des facteurs comme l'âge, les capacités cognitives, et la motivation. Grâce à cette approche évolutive, le FOS continue de s'adapter aux exigences du monde contemporain et de jouer un rôle clé dans l'enseignement du français langue étrangère.

3.2. Difficultés et Contraintes

Le FOS présente également certaines difficultés et contraintes. En raison de sa nature spécifique et de sa méthodologie intensive, il nécessite une **implication forte** des apprenants, qui doivent être motivés à apprendre rapidement et efficacement. De plus, les formateurs doivent être capables de s'adapter aux besoins des apprenants et de créer des programmes sur mesure, ce qui peut représenter un défi en termes de temps et de ressources.

3.3. Conditions et Évolutivité

Une autre spécificité du FOS est son **adaptabilité aux différents contextes** d'enseignement. Les cours de FOS peuvent être dispensés dans des environnements variés, tels que les entreprises, les universités, ou les centres de formation pour migrants. Cette flexibilité permet au FOS de s'intégrer dans des programmes de formation professionnelle ou académique existants.

De plus, le FOS est une approche **évolutive**, qui s'adapte aux changements dans les besoins des apprenants et dans le monde professionnel. Par exemple, les besoins linguistiques des professionnels évoluent constamment avec les progrès technologiques, les nouvelles réglementations ou l'internationalisation des marchés, ce qui pousse le FOS à continuellement ajuster ses méthodes et ses contenus.

ACTIVITES

Activité 1 : Étude de cas sur l'identification des spécificités d'un public

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à identifier et analyser les caractéristiques d'un public cible en FOS.

Instructions :

- Proposez plusieurs études de cas représentant différents publics cibles du FOS (par exemple, des étudiants en médecine, des juristes étrangers, des ingénieurs).
- Demandez aux étudiants de lire les études de cas et d'identifier les spécificités de chaque public : objectifs d'apprentissage, compétences linguistiques nécessaires, difficultés potentielles et contraintes.
- Les étudiants doivent présenter leurs conclusions sous forme d'un tableau comparatif et proposer des stratégies d'adaptation pour répondre aux besoins spécifiques de chaque groupe.

Évaluation : Notez la capacité à identifier les besoins du public, à analyser les spécificités de chaque cas et à proposer des stratégies adaptées.

Activité 2 : Création d'un plan de formation en FOS

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à concevoir un plan de formation FOS basé sur un public et des objectifs spécifiques.

Instructions :

- Divisez la classe en groupes. Chaque groupe reçoit un profil d'apprenants et des objectifs spécifiques (par exemple, des médecins ayant besoin de se préparer pour des réunions avec des patients francophones).
- Les étudiants doivent élaborer un plan de formation comprenant : les objectifs d'apprentissage, les compétences à développer (orale, écrite), le contenu du cours, les activités pédagogiques, et les méthodes d'évaluation.
- Chaque groupe présente ensuite son plan de formation devant la classe et justifie ses choix.

Évaluation : Critères basés sur la cohérence du plan de formation, la pertinence des contenus, l'adaptation aux besoins du public et la justification des choix pédagogiques.

Activité 3 : Tableau de contraintes et difficultés en FOS

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à identifier et analyser les contraintes et les difficultés spécifiques dans la mise en place de programmes FOS.

Instructions :

- Distribuez aux étudiants une liste de contraintes et de difficultés potentielles en FOS (par exemple : manque de ressources adaptées, contraintes de temps, niveaux hétérogènes, contextes professionnels variés).

- Les étudiants doivent créer un tableau en classant chaque contrainte selon trois catégories : **Pédagogiques, Organisationnelles, Linguistiques**.
- Ensuite, chaque étudiant doit proposer une ou deux solutions pour surmonter chaque contrainte identifiée.

Évaluation : Notez la capacité à classer les contraintes et à proposer des solutions pratiques et pertinentes.

Activité 4 : Atelier de simulation : Résolution de problèmes en FOS

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à résoudre des problèmes concrets rencontrés lors de l'enseignement du FOS.

Instructions :

- Présentez plusieurs scénarios où des formateurs en FOS rencontrent des difficultés (exemple : un public hétérogène en termes de niveau linguistique, des étudiants qui n'ont pas de temps pour les devoirs, ou une formation avec des contraintes temporelles strictes).
- Divisez les étudiants en petits groupes et demandez-leur de proposer des solutions pratiques et efficaces pour surmonter ces difficultés.
- Chaque groupe présente ses solutions sous forme d'un court exposé, suivi d'une discussion collective.

Évaluation : Notez la pertinence et l'originalité des solutions proposées ainsi que la capacité des étudiants à justifier leurs choix.

Activité 5 : Conception d'un questionnaire d'analyse des besoins

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à concevoir un outil d'analyse des besoins adapté à un public FOS.

Instructions :

- Demandez aux étudiants de créer un questionnaire d'analyse des besoins pour un public donné (par exemple : des professionnels de la santé).
- Le questionnaire doit inclure des questions sur les objectifs d'apprentissage, les compétences à développer, les contraintes et les attentes des apprenants.
- Les étudiants doivent ensuite expliquer comment ils utiliseraient les réponses au questionnaire pour adapter leur programme de formation.

Évaluation : Critères basés sur la pertinence des questions posées, la capacité à couvrir l'ensemble des besoins du public et l'efficacité de l'outil pour recueillir des informations exploitables.

Activité 6 : Rédaction d'un guide des bonnes pratiques FOS

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à synthétiser les spécificités du FOS et à proposer des recommandations pratiques pour les formateurs.

Instructions :

- Divisez les étudiants en groupes et demandez à chaque groupe de rédiger un guide des bonnes pratiques pour l'enseignement du FOS, en se basant sur le contenu du cours. Le guide doit inclure :
 1. La définition des spécificités du public cible.
 2. Les objectifs de la formation.
 3. Les difficultés et contraintes potentielles.
 4. Les stratégies pédagogiques pour surmonter ces difficultés.
 5. Des recommandations méthodologiques.
- Chaque groupe présente ensuite son guide aux autres, suivi d'une discussion sur les points forts et les éventuelles améliorations à apporter.

Évaluation : Évaluez la capacité des étudiants à structurer un document synthétique, la clarté des recommandations et l'exhaustivité des éléments abordés.

9. LE FRANÇAIS SUR OBJECTIFS SPECIFIQUES (FOS) 4 : DEMARCHÉ DIDACTIQUE DU FOS

La démarche didactique du FOS est à la fois spécifique et adaptable. Elle repose sur l'idée que chaque apprenant a des besoins uniques, et que l'enseignement doit être flexible pour répondre à ces attentes. Cette démarche inclut plusieurs étapes essentielles :

- **L'analyse des besoins** pour définir les objectifs du cours.
- **La conception de cours sur mesure** en fonction des compétences à acquérir.
- **L'utilisation de documents authentiques** pour ancrer l'apprentissage dans des situations réelles.
- **L'évaluation continue** des progrès pour ajuster le programme en fonction des performances de l'apprenant.

Cette démarche garantit que le FOS est une méthode **centrée sur l'apprenant**, qui prend en compte les besoins individuels tout en offrant une formation efficace et directement applicable.

Conclusion

Le Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) joue un rôle crucial dans le domaine de la didactique du français langue étrangère (DFLE), en proposant une approche centrée sur les besoins des apprenants. Contrairement à l'enseignement généraliste, le FOS permet de répondre à des objectifs précis, qu'ils soient professionnels ou universitaires, en adaptant les méthodes et les contenus aux situations concrètes auxquelles les apprenants seront confrontés. Sa démarche évolutive et adaptable fait du FOS un outil essentiel pour accompagner les professionnels et les étudiants dans l'acquisition de compétences linguistiques directement applicables à leur environnement de travail ou d'études.

Un Public à Objectif Professionnel dans l'Apprentissage du FOS

Le **Français sur Objectifs Spécifiques (FOS)** répond aux besoins linguistiques des professionnels dans différents secteurs d'activité, où la maîtrise du français est un **outil essentiel** pour accomplir des tâches spécifiques dans leur domaine de travail. Le FOS ne se limite pas à l'apprentissage généraliste de la langue, mais vise à doter les apprenants de compétences linguistiques directement applicables dans des **contextes professionnels concrets**. Il s'agit d'une démarche très pragmatique, où le français est

perçu non pas comme une finalité, mais comme un **instrument de travail** indispensable pour atteindre des objectifs professionnels.

Dans ce cadre, les **professionnels** de divers domaines – qu'il s'agisse de l'hôtellerie, du tourisme, de l'industrie pétrolière, ou encore de la recherche scientifique – apprennent le français pour répondre à des exigences liées à leur travail. Le FOS s'adapte ainsi à la diversité des secteurs, des profils d'apprenants et des contextes, en offrant des programmes de formation spécifiques, souvent courts et intensifs, qui permettent une acquisition rapide de compétences immédiatement utilisables.

1. Le FOS pour les Professionnels du Secteur de l'Hôtellerie et du Tourisme

Le secteur de l'hôtellerie et du tourisme est l'un des secteurs les plus concernés par l'apprentissage du FOS, particulièrement dans des régions où le français est une langue de travail et de communication avec les clients. Dans des pays du Moyen-Orient comme la Jordanie et l'Égypte, où l'anglais est souvent la deuxième langue, le français devient indispensable pour accueillir les **touristes francophones**.

1.1. L'importance du Français dans le Tourisme

Le français joue un rôle crucial pour le **personnel hôtelier et touristique**, car une partie importante des touristes internationaux qui visitent ces régions vient de pays francophones (France, Belgique, Suisse, Canada, etc.). Par exemple, en Égypte, des milliers de touristes francophones visitent chaque année des sites historiques comme les pyramides, ce qui exige du personnel hôtelier et des guides touristiques une maîtrise du français pour fournir des services adaptés et pour améliorer la satisfaction des clients.

1.2. Un Exemple Concret : L'Alpinisme

L'importance du français dans le secteur touristique se manifeste également dans des domaines spécifiques comme l'**alpinisme**. Par exemple, l'article intitulé « Une dizaine d'alpinistes iraniens apprennent le français de la haute montagne à Téhéran. Objectif : une ascension franco-iranienne dans l'Himalaya en 2012 » illustre bien comment l'apprentissage du français dans un contexte professionnel spécifique peut répondre à un besoin précis. Dans ce cas, le français devient non seulement une langue de communication entre alpinistes, mais aussi un outil pour assurer la coordination et la sécurité lors d'une expédition internationale.

2. Le FOS dans le Secteur Industriel et Pétrolier

Le français est également indispensable dans des secteurs industriels où des entreprises françaises ou issues de pays francophones exercent à l'étranger. Dans ces contextes, les

travailleurs locaux doivent apprendre le français pour **communiquer efficacement** avec les cadres français ou pour utiliser des documents techniques et des instructions de travail rédigés en français.

2.1. L'Industrie Pétrolière et les Travaux Publics

Des firmes comme **Total** et **Elf**, qui opèrent dans des régions non francophones, comme l'Algérie ou d'autres pays africains, exigent de leurs travailleurs locaux qu'ils maîtrisent le français. Les employés travaillant dans les **chantiers de construction navale**, les **travaux publics**, ou les **mines** doivent être capables de comprendre et d'appliquer des consignes techniques souvent rédigées en français. Le **Centre d'Enseignement Intensif des Langues (CEIL)** de l'Université de Ouargla en Algérie a été à plusieurs reprises sollicité pour former des travailleurs dans ces domaines. Le français devient ici un outil de travail essentiel pour garantir la **sécurité**, la **qualité des opérations**, et la **communication** au sein de l'équipe.

2.2. Documentation Technique et Formation Continue

En outre, le français permet l'accès à une **documentation technique spécialisée** dans des domaines tels que la construction ferroviaire, l'aéronautique, ou encore la chirurgie. Pour les professionnels qui travaillent dans ces secteurs, se former en français est indispensable pour suivre les innovations et les développements dans leur domaine. Des entreprises comme **Alstom** ou des multinationales comme **Boeing** publient souvent des manuels techniques, des rapports de recherche, et des mises à jour en français, rendant cette langue indispensable pour les ingénieurs et techniciens souhaitant se tenir à jour.

3. Le Français : Une Compétence Recherchée sur le Marché de l'Emploi

Dans de nombreux pays, le français constitue un véritable **atout professionnel**, ouvrant des opportunités sur le marché de l'emploi. La maîtrise du français est souvent perçue comme un **sésame** pour décrocher un emploi dans des entreprises francophones ou en relation avec le monde francophone. Cette tendance est observée dans de nombreux pays à travers le monde, notamment au Liban, en Afrique, et même en Suisse.

3.1. Le Cas du Liban et du Québec

Selon le journal *Les Échos*, au **Liban**, environ **43 % des entreprises** emploient en majorité des francophones, et près de **49 % des recruteurs** demandent « toujours » ou « souvent » aux candidats de parler français. De même, au **Québec**, **85,2 % des entreprises** de plus de 50 employés ont généralisé l'utilisation du français comme langue de travail. Pour les professionnels vivant dans ces régions, la maîtrise du français

est non seulement un atout, mais un **prérequis** pour accéder à des postes à responsabilité.

3.2. L’Afrique Francophone : Un Atout Indispensable

En Afrique, des pays comme la Côte d’Ivoire, le Sénégal, le Cameroun, ou encore la République Démocratique du Congo ont un marché du travail où le français est omniprésent. De **66 % à 98 % des personnes interrogées** dans des villes comme **Abidjan, Bamako, Dakar**, ou **Libreville** considèrent que le français est « important » ou « indispensable » pour obtenir un emploi et réussir sa vie. Dans ces contextes, le FOS devient un outil crucial pour préparer les travailleurs à intégrer un marché du travail dominé par la langue française.

4. Le Français comme Moyen d’Accès à la Documentation Professionnelle

Enfin, le français est également un **moyen d’accès privilégié** à une documentation spécialisée dans des domaines où la France ou d’autres pays francophones excellent. Pour des secteurs comme la **construction ferroviaire**, l’**aéronautique**, ou encore la **chirurgie**, une grande partie des publications scientifiques, des manuels techniques et des articles de recherche sont rédigés en français. Les professionnels qui travaillent dans ces secteurs doivent être capables de lire, comprendre, et appliquer ces informations dans leur domaine respectif.

4.1. La Formation Continue en Français

Pour les ingénieurs, les médecins, ou les chercheurs, le français est non seulement une langue de communication, mais aussi une langue de **formation continue**. Des professionnels peuvent se former en suivant des cours ou en lisant des ouvrages en français pour se maintenir à jour dans leur domaine et accéder à des opportunités de carrière internationales.

4.2. Le Français dans le Sport

Même le **sport** n’échappe pas à cette tendance. Par exemple, des athlètes et des entraîneurs dans des disciplines où la France excelle, comme le football, la natation, ou le cyclisme, peuvent avoir besoin d’apprendre le français pour suivre des formations spécialisées ou pour travailler avec des clubs francophones.

Conclusion

Le **Français sur Objectifs Spécifiques** joue un rôle central dans la formation professionnelle des personnes évoluant dans des secteurs variés. Que ce soit dans l’hôtellerie, le tourisme, l’industrie pétrolière, ou encore la recherche scientifique, la maîtrise du français est un **outil essentiel** pour permettre aux professionnels de

communiquer efficacement, de se tenir à jour, et de réussir dans leurs métiers respectifs. Le FOS offre une approche pragmatique et centrée sur l'apprenant, permettant à chacun de développer des compétences linguistiques adaptées à son environnement de travail et à ses objectifs spécifiques. La langue française devient ainsi un **sésame** pour accéder à des opportunités professionnelles et académiques dans un monde de plus en plus globalisé.

Un Public à Objectif Académique dans le Français sur Objectifs Spécifiques (FOS)

Le **Français sur Objectifs Spécifiques** (FOS) occupe une place centrale dans l'enseignement du français aux étudiants non francophones souhaitant poursuivre des études dans des universités ou des filières francophones. Ce public académique constitue l'une des principales catégories de bénéficiaires du FOS, en raison de la diversité de ses besoins et de la nature particulière de ses objectifs linguistiques. Ces étudiants doivent acquérir une maîtrise du français non seulement pour suivre leurs cours et réussir leurs examens, mais aussi pour s'intégrer dans un environnement académique francophone. Leur apprentissage est ainsi étroitement lié à des objectifs précis, qu'ils soient académiques ou liés à leur vie quotidienne.

1. Le Public des Universités Francophones

Les **étudiants non francophones** qui choisissent de poursuivre leurs études dans une université francophone, qu'elle soit en France, au Canada, en Belgique, ou dans d'autres pays francophones, constituent un public de plus en plus important pour le FOS. Ce public cherche avant tout à **parfaire sa formation en français** pour atteindre des objectifs académiques spécifiques. Leur formation repose sur la capacité à utiliser le français dans un contexte universitaire, en lien direct avec leurs études et la vie académique.

1.1. Besoins Linguistiques Liés aux Études

Les étudiants inscrits dans des universités francophones doivent maîtriser un certain nombre de compétences linguistiques spécifiques pour réussir dans leurs études. Leurs besoins sont divers et incluent :

- **La compréhension orale et écrite** : Les étudiants doivent être capables de comprendre les **cours magistraux**, les **travaux dirigés** (TD) et les **travaux pratiques** (TP). Cela implique de prendre des notes pendant les conférences, de suivre des discussions et des débats, et de comprendre les lectures requises dans leur domaine d'étude.

- **La prise de notes** : La capacité à prendre des notes en français est une compétence essentielle pour capter les informations importantes lors des cours et des conférences. Cela nécessite une maîtrise du vocabulaire spécialisé, ainsi qu'une capacité à résumer et organiser l'information rapidement.
- **La lecture et l'analyse de documents académiques** : Dans de nombreuses disciplines, les étudiants doivent lire des **articles scientifiques**, des **rapports** et des **livres spécialisés** en français. Il est crucial qu'ils puissent comprendre ces textes souvent complexes pour réussir leurs examens et rédiger leurs travaux de recherche.
- **La rédaction de rapports, d'exposés, et de mémoires** : Les étudiants doivent également être capables de rédiger en français, que ce soit pour des devoirs, des **rapports de stage**, des **exposés**, ou des **mémoires** de fin d'études. Cela nécessite une bonne maîtrise de la syntaxe, du style académique, et du vocabulaire spécialisé de leur domaine.
- **La participation aux discussions académiques** : De nombreux cours dans les universités francophones encouragent la **participation active** des étudiants, que ce soit lors de débats en classe, dans des groupes de travail ou lors de séminaires. Les étudiants non francophones doivent donc être capables de s'exprimer de manière fluide et précise en français pour interagir avec leurs pairs et enseignants.

1.2. Besoins Liés à la Vie Quotidienne

En plus de leurs besoins académiques, les étudiants non francophones doivent aussi maîtriser le français pour **faciliter leur intégration** dans la vie quotidienne d'une société francophone. Ces besoins incluent :

- **La recherche de logement** : La capacité à lire des annonces, à négocier avec des propriétaires, et à remplir des contrats de location en français est essentielle pour les étudiants vivant dans un pays francophone.
- **La gestion des démarches administratives** : Que ce soit pour s'inscrire à l'université, obtenir un visa, ou ouvrir un compte bancaire, les étudiants doivent comprendre et remplir des formulaires administratifs en français. Ils doivent également être capables de communiquer avec les administrations locales.
- **Les interactions sociales et culturelles** : Enfin, pour s'intégrer dans la vie sociale, les étudiants doivent apprendre à interagir avec les autres en français,

que ce soit dans des activités parascolaires, des clubs étudiants, ou dans la vie quotidienne.

2. Le Public des Filières Francophones dans les Universités Locales

En plus des étudiants qui poursuivent leurs études dans des universités francophones à l'étranger, un autre public important du FOS est celui des **étudiants inscrits dans des filières francophones dans leur propre pays**. Ces filières francophones, souvent présentes dans des pays du Maghreb, du Liban, et dans certaines anciennes colonies françaises d'Afrique et d'Asie, forment des étudiants dans des disciplines non linguistiques telles que les sciences médicales, l'ingénierie, l'architecture, ou l'économie.

2.1. L'Importance du Français dans ces Filières

Dans ces contextes, le français est souvent la **langue d'enseignement**, et les étudiants doivent apprendre le français pour réussir dans leur filière. Le français est utilisé dans la plupart des **cours**, des **manuels**, des **examens**, et des **travaux pratiques**, ce qui en fait une compétence incontournable pour les étudiants.

Ces filières francophones permettent aux étudiants de suivre une **formation spécialisée** dans leur domaine, tout en ayant accès à une **documentation en français** et en communiquant avec des enseignants francophones. Cependant, ces étudiants peuvent avoir des **lacunes linguistiques** en français, car ils n'ont pas eu une formation linguistique suffisante dans le passé ou parce que le français n'est pas leur langue maternelle.

2.2. Les Défis du FOS dans ces Contextes

Dans certaines universités, des **centres de langues** offrent des cours de français pour aider les étudiants à combler ces lacunes. Toutefois, ces centres se limitent souvent à des **formations de mise à niveau**, qui ne prennent pas en compte les normes méthodologiques spécifiques du FOS, comme l'analyse des besoins des apprenants ou l'adaptation du contenu aux domaines spécialisés des étudiants.

Dans ces contextes, il est donc crucial que les programmes de FOS soient conçus de manière à répondre spécifiquement aux besoins des étudiants dans leur domaine d'études, en leur fournissant une formation adaptée à leurs exigences académiques et professionnelles.

3. Les Défis du FOS dans le Contexte Universitaire Algérien

Le cas de l'**université algérienne** illustre bien les défis auxquels est confronté l'enseignement du français dans les filières non linguistiques. Dans des universités

comme celle d'**El Oued**, le français fait partie des **programmes de licence et de master**, mais il est souvent perçu comme une matière **secondaire**, sans réelle valeur pour les étudiants ou pour l'administration.

Cette situation résulte de plusieurs facteurs :

- Les cours de français sont souvent confiés à des **enseignants vacataires**, qui n'ont pas nécessairement les qualifications requises pour enseigner le français à des publics académiques.
- Les programmes de français ne sont pas toujours adaptés aux besoins des étudiants, car ils utilisent souvent du matériel didactique destiné aux cycles secondaires, inadapté au contexte universitaire.
- Les **ressources pédagogiques** sont souvent limitées, et les enseignants manquent de supports spécifiques au FOS, ce qui limite la pertinence et l'efficacité des cours de français.

4. Le FOS : Une Clé pour la Réussite Académique

Malgré ces défis, il est indéniable que le FOS joue un rôle crucial dans la réussite académique des étudiants non francophones. En permettant aux étudiants de développer les compétences linguistiques nécessaires pour suivre leurs cours, participer aux discussions académiques, et rédiger des travaux de recherche, le FOS devient un outil essentiel pour leur intégration dans le monde universitaire francophone.

Les **enseignants de FOS** doivent donc non seulement analyser les besoins des étudiants, mais aussi adapter leur enseignement pour répondre aux exigences des filières académiques dans lesquelles les étudiants sont inscrits. Cela peut inclure :

- L'utilisation de **documents authentiques** (articles scientifiques, rapports académiques) pour familiariser les étudiants avec les genres textuels spécifiques à leur domaine.
- Des **activités pratiques**, comme la rédaction de résumés ou la participation à des débats académiques, pour préparer les étudiants à utiliser le français dans des situations réelles.

Conclusion

Le **Français sur Objectifs Spécifiques** pour un **public à objectif académique** est un domaine crucial de la didactique des langues, car il permet aux étudiants non francophones d'acquérir les compétences linguistiques nécessaires pour réussir dans un environnement académique francophone. Que ce soit pour des étudiants inscrits dans des universités francophones ou dans des filières locales, le FOS répond à des besoins

spécifiques et immédiats, liés à la compréhension des cours, la rédaction des travaux académiques, et la participation active aux activités universitaires. Il s'agit d'une démarche pragmatique et ciblée qui aide les étudiants à s'intégrer avec succès dans leur environnement académique, tout en répondant aux exigences de leur domaine d'étude.

Un Public à Objectif Socio-Économique dans l'Apprentissage du FOS

Le **Français sur Objectifs Spécifiques (FOS)** occupe une place cruciale pour les personnes qui s'installent dans un pays francophone pour des raisons **socio-économiques**. Ces migrants, souvent issus de couches sociales défavorisées, arrivent dans des pays comme la France, la Belgique, ou le Canada avec un niveau de français rudimentaire. Ils font face à de nombreux défis dans leur intégration, tant sur le plan social que professionnel, et se retrouvent dans l'obligation d'apprendre la langue pour améliorer leurs conditions de vie, s'intégrer dans la société d'accueil, et trouver un emploi stable. Le FOS, dans ce contexte, ne vise pas seulement à enseigner une langue, mais devient un **outil indispensable pour l'insertion socio-économique**.

1. Les Raisons de l'Installation en Pays Francophone

Les personnes qui composent ce **public à objectif socio-économique** migrent souvent pour des raisons liées à :

- **Le regroupement familial** : rejoindre des membres de leur famille déjà installés dans le pays d'accueil.
- **L'amélioration du niveau de vie** : chercher de meilleures opportunités économiques, un travail mieux rémunéré ou des conditions de vie plus favorables.
- **L'asile politique** : fuir des persécutions politiques, des guerres ou des situations de conflit dans leur pays d'origine.

Ces migrants arrivent souvent avec un niveau de français insuffisant pour naviguer dans leur nouvelle réalité sociale et économique. Ils se retrouvent rapidement confrontés à des situations où la **maîtrise de la langue** devient un facteur déterminant de leur capacité à subvenir à leurs besoins et à ceux de leur famille. C'est dans ce contexte que l'apprentissage du français devient un outil nécessaire pour leur intégration, tant au niveau professionnel que social.

2. Les Défis d'Intégration et les Besoins Langagiers

Les migrants à objectif socio-économique doivent relever de nombreux défis dans leur pays d'accueil. Le premier obstacle qu'ils rencontrent est souvent linguistique : leur maîtrise du français est limitée, et cela entrave leur capacité à s'intégrer dans leur

environnement professionnel et social. Sans une **bonne maîtrise de la langue**, il devient difficile de :

- **Trouver un emploi** : La plupart des employeurs exigent une connaissance minimale du français pour accomplir des tâches de base et interagir avec les collègues et les clients.
- **Remplir les démarches administratives** : Les migrants doivent comprendre et remplir des formulaires administratifs (demande de résidence, sécurité sociale, etc.) rédigés en français.
- **Communiquer dans la vie quotidienne** : Qu'il s'agisse de discuter avec les enseignants de leurs enfants, de demander des informations à des services publics ou de parler avec les voisins, la maîtrise du français est essentielle.

Ces migrants se trouvent ainsi dans un état de vulnérabilité où la **barrière linguistique** entrave leur intégration. Leur incapacité à interagir pleinement avec leur environnement entraîne souvent un **isolement social** et limite leurs opportunités économiques. Cela les pousse à avoir besoin d'apprendre un **français spécifique** qui leur permettra de remplir certaines opérations professionnelles et sociales, et de répondre à leurs besoins immédiats.

3. Le Français Professionnel : Un Outil d'Intégration Économique

Le **français professionnel**, dans le cadre du FOS, devient un outil puissant pour aider les migrants à s'intégrer dans le marché du travail. Leur objectif est d'acquérir des compétences linguistiques qui leur permettront d'assumer des responsabilités dans le cadre de leur emploi ou de trouver un travail correspondant à leurs compétences. Le français qu'ils apprennent est donc **spécifique à leur contexte professionnel** et répond à des besoins précis, tels que :

- **La rédaction d'un CV et d'une lettre de motivation** : Les migrants doivent savoir comment rédiger un **curriculum vitae** en français, ainsi que des lettres de motivation pour postuler à des emplois. Ce sont des compétences essentielles pour entrer sur le marché du travail.
- **L'entretien d'embauche** : Ils doivent également être capables de passer un **entretien d'embauche** en français, en comprenant les questions posées par l'employeur et en étant en mesure de parler de leur expérience et de leurs qualifications de manière fluide et convaincante.
- **L'interaction sur le lieu de travail** : Une fois embauchés, les migrants doivent utiliser le français pour accomplir des tâches liées à leur emploi, telles que

comprendre les instructions données par leurs supérieurs, travailler en équipe, répondre aux besoins des clients, et gérer les situations professionnelles courantes.

Les **programmes de FOS** destinés à ce public visent à développer ces compétences spécifiques afin d'aider les migrants à trouver un emploi et à s'intégrer dans le milieu professionnel de manière plus fluide et efficace.

4. Les Initiatives d'Intégration Linguistique des Migrants

Reconnaissant l'importance du français pour l'intégration des migrants, de nombreux pays francophones ont mis en place des **programmes d'intégration linguistique**. Ces programmes, souvent financés par les gouvernements ou par des organisations non gouvernementales, visent à répondre aux **besoins spécifiques des migrants** en matière d'apprentissage linguistique.

4.1. Les Programmes de Langue pour les Migrants

Le **Conseil de l'Europe** exige que les États qui accueillent des migrants mettent en place des programmes d'apprentissage linguistique qui répondent aux **besoins personnels, sociaux et professionnels** de ces derniers. Ces programmes, basés sur le **Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)**, doivent être conçus de manière à permettre aux migrants d'acquérir les compétences linguistiques nécessaires pour s'intégrer dans leur société d'accueil.

Ces programmes incluent souvent :

- **Des cours de français intensifs** axés sur les compétences de base nécessaires pour la vie quotidienne (lire des panneaux, demander des renseignements, etc.).
- **Des ateliers pratiques** sur la rédaction de CV, la préparation aux entretiens d'embauche, et les compétences de communication sur le lieu de travail.
- **Des sessions d'orientation culturelle** pour aider les migrants à comprendre les normes et les attentes sociales dans leur nouveau pays.

4.2. L'adaptation aux objectifs sociaux et personnels

Outre les besoins professionnels, les migrants ont également besoin d'apprendre le français pour des raisons **sociales et personnelles**. Le français devient pour eux un moyen d'intégration dans leur communauté locale. Cela inclut :

- **S'adresser aux enseignants de leurs enfants** : Les migrants doivent pouvoir communiquer avec le personnel scolaire pour discuter du progrès de leurs enfants, comprendre les bulletins scolaires, et participer aux réunions parents-enseignants.

- **Communiquer avec les voisins** : La maîtrise de la langue est essentielle pour interagir avec les voisins, participer à la vie de quartier, et établir des relations sociales qui aident à l'intégration.
- **Naviguer dans les démarches administratives** : Comprendre les formulaires et les communications des administrations locales est essentiel pour accéder aux services publics, obtenir des allocations, ou faire des demandes de permis de travail.

5. L'Impact de la Formation Linguistique sur l'Intégration

L'apprentissage du français a un impact significatif sur l'**intégration des migrants** dans les sociétés francophones. La maîtrise de la langue contribue à :

- **Réduire l'isolement social** : Les migrants qui maîtrisent le français peuvent interagir plus facilement avec leur entourage, ce qui réduit leur sentiment d'isolement et facilite leur inclusion dans la communauté.
- **Améliorer les opportunités économiques** : En acquérant des compétences linguistiques adaptées à leur domaine de travail, les migrants augmentent leurs chances de trouver un emploi stable et de progresser dans leur carrière.
- **Accéder aux services publics** : La maîtrise du français permet aux migrants d'accéder plus facilement aux services de santé, à l'éducation et à d'autres services publics essentiels, améliorant ainsi leur qualité de vie.

Conclusion

Le public à **objectif socio-économique** qui apprend le français dans le cadre du **FOS** représente un groupe essentiel dans les sociétés francophones modernes. Ces migrants, confrontés à des défis liés à leur intégration sociale et économique, utilisent le français comme un outil pour améliorer leurs conditions de vie, trouver un emploi, et s'intégrer dans leur nouveau pays. Les **programmes de FOS** qui leur sont destinés jouent un rôle crucial en leur fournissant des compétences linguistiques spécifiques, adaptées à leurs besoins professionnels, sociaux, et personnels. Grâce à ces programmes, les migrants peuvent mieux naviguer dans les complexités de la vie dans un pays francophone, améliorer leur qualité de vie, et participer activement à la société d'accueil.

ACTIVITES

Activité 1 : Analyse de la démarche didactique

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à identifier et comprendre les étapes de la démarche didactique en FOS.

Instructions :

- Proposez aux étudiants de lire un cas pratique de mise en place d'une formation FOS, détaillant les différentes étapes de la démarche didactique (analyse des besoins, conception du programme, choix des contenus, etc.).
- Demandez aux étudiants de rédiger un rapport en identifiant les étapes clés de la démarche didactique appliquée dans le cas présenté.
- Les étudiants doivent ensuite évaluer cette démarche en expliquant si elle est bien adaptée au public cible et en proposant des améliorations possibles.

Évaluation : Notez la capacité à identifier les étapes de la démarche didactique, la pertinence des arguments présentés et la qualité des recommandations.

Activité 2 : Création d'un scénario pédagogique en FOS

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à concevoir un scénario pédagogique en suivant la démarche didactique du FOS.

Instructions :

- Divisez les étudiants en groupes et attribuez à chaque groupe un domaine spécifique (exemple : le FOS pour le domaine médical, juridique, ou de l'ingénierie).
- Les groupes doivent créer un scénario pédagogique complet pour une séance FOS, en incluant les objectifs d'apprentissage, les contenus, les méthodes et les activités à réaliser. Le scénario doit suivre la démarche didactique abordée en cours.
- Les étudiants présentent leur scénario à l'ensemble de la classe en expliquant comment chaque élément du scénario répond à la démarche didactique du FOS.

Évaluation : Évaluez la cohérence du scénario pédagogique, le respect de la démarche didactique et la clarté de la présentation.

Activité 3 : Jeu de rôle : Mise en place de la démarche didactique

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à appliquer la démarche didactique en simulant un contexte d'enseignement.

Instructions :

- Organisez des jeux de rôle où les étudiants jouent le rôle de formateurs FOS. Chacun reçoit un profil d'apprenants avec des besoins spécifiques et doit planifier une séance en suivant la démarche didactique du FOS.
- Chaque formateur doit expliquer les étapes qu'il a suivies, justifier ses choix pédagogiques et proposer une activité correspondant aux besoins des apprenants.
- Les autres étudiants jouent le rôle d'apprenants et posent des questions ou donnent des retours sur la séance proposée.

Évaluation : Notez l'application pratique de la démarche didactique, la capacité à justifier les choix et la réponse aux feedbacks des apprenants.

Activité 4 : Élaboration d'un plan de formation FOS

Objectif : Évaluer la compétence des étudiants à concevoir un plan de formation complet en utilisant la démarche didactique du FOS.

Instructions :

- Divisez les étudiants en groupes et demandez à chaque groupe de concevoir un plan de formation pour un domaine précis (par exemple : le FOS pour les affaires ou pour les professions de la santé).
- Le plan de formation doit inclure : l'analyse des besoins, les objectifs d'apprentissage, les compétences à développer, le contenu du cours, les méthodes d'enseignement et d'évaluation, et un calendrier de formation.
- Chaque groupe présente son plan de formation et reçoit des retours constructifs de la part des autres groupes et de l'enseignant.

Évaluation : Critères basés sur la pertinence du plan de formation, l'adaptation aux besoins du public cible et la qualité de la présentation.

Activité 5 : Analyse critique de démarches didactiques

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à analyser et critiquer différentes démarches didactiques en FOS.

Instructions :

- Fournissez aux étudiants des descriptions de différentes démarches didactiques appliquées dans le cadre du FOS.

- Demandez-leur d'identifier les points forts et les points faibles de chaque démarche en fonction des critères de la démarche didactique FOS étudiée en cours (adaptation aux besoins, méthodologie active, contenu ciblé, etc.).
- Les étudiants rédigent une analyse critique de chaque démarche et proposent des pistes d'amélioration.

Évaluation : Notez la capacité à critiquer de manière constructive, à identifier les points de divergence et à proposer des améliorations cohérentes.

Activité 6 : Conception d'activités d'évaluation FOS

Objectif : Évaluer la capacité des étudiants à élaborer des activités d'évaluation adaptées à la démarche didactique du FOS.

Instructions :

- Les étudiants doivent concevoir un ensemble d'activités d'évaluation pour une formation FOS. Chaque activité doit correspondre à un objectif d'apprentissage spécifique et être adaptée aux particularités du public (par exemple : un test de compréhension écrite pour des juristes, ou une simulation de présentation orale pour des ingénieurs).
- Chaque étudiant présente ses activités d'évaluation et explique en quoi elles s'inscrivent dans la démarche didactique FOS.

Évaluation : Critères basés sur l'originalité des activités d'évaluation, leur adéquation avec les objectifs d'apprentissage et leur intégration dans la démarche didactique.

10. LE CADRE EUROPEEN COMMUN DE REFERENCE POUR LES LANGUES (CECRL) ET LE FRANÇAIS SUR OBJECTIFS SPECIFIQUES (FOS)

Le français est une langue européenne vivante parmi d'autres à laquelle le CECRL

« offre une base commune pour l'élaboration de programmes de référentiels, d'examens, de manuels, etc. Il décrit aussi complètement que possible ce que les apprenants d'une langue doivent apprendre afin de l'utiliser dans le but de communiquer ; il énumère également les connaissances et les habiletés qu'ils doivent acquérir afin d'avoir un comportement langagier efficace. La description englobe aussi le contexte culturel qui soutient la langue. Enfin, le Cadre de référence définit les niveaux de compétence qui permettent de mesurer le progrès de l'apprenant à chaque étape de l'apprentissage et à tout moment de la vie ». ⁹

Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) est un document essentiel dans l'enseignement des langues étrangères, y compris le français, car il fournit une base commune pour l'élaboration des programmes, des référentiels, des examens, et des manuels. Il décrit les compétences linguistiques que les apprenants doivent acquérir pour utiliser la langue de manière efficace dans des contextes de communication variés. Le Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) s'inscrit naturellement dans cette dynamique, car il repose sur les besoins spécifiques d'un public déterminé, souvent professionnel ou académique, nécessitant des compétences précises et contextualisées. Le CECRL constitue donc un cadre de référence essentiel pour structurer l'apprentissage du français à des fins spécifiques et assurer une progression mesurable des compétences linguistiques des apprenants.

1. Le CECRL : Un Cadre Commun pour l'Enseignement des Langues

Le CECRL a pour objectif de fournir un cadre standardisé qui décrit les compétences à acquérir par les apprenants de langues étrangères, ainsi que les niveaux de compétence qui permettent de mesurer leur progression. Il s'agit d'une approche centrée sur l'acquisition de la compétence de communication linguistique, qui va au-delà de la simple maîtrise des structures grammaticales pour inclure des aspects sociolinguistiques et pragmatiques. Cela signifie que

⁹ Conseil de la coopération culturelle, Un cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer, Strasbourg Paris, Conseil de l'Europe = Council of Europe Didier, 2000, p. 9.

les apprenants doivent être capables d'utiliser la langue de manière appropriée dans différents contextes, y compris les situations professionnelles ou académiques, ce qui est fondamental dans le cadre du FOS.

Le CECRL distingue plusieurs niveaux de compétence, allant de A1 (utilisateur débutant) à C2 (utilisateur expérimenté). Chaque niveau décrit les capacités spécifiques que l'apprenant doit développer, qu'il s'agisse de la compréhension et de la production à l'oral et à l'écrit, ou de l'interaction dans des situations de la vie quotidienne ou professionnelle. Pour le Français sur Objectifs Spécifiques, ce cadre offre une référence précieuse pour adapter les contenus pédagogiques aux niveaux des apprenants et pour structurer des parcours d'apprentissage en fonction des besoins professionnels.

2. Le FOS et le CECRL : Une Adaptation aux Besoins Spécifiques

Le Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) s'appuie sur les principes du CECRL tout en les adaptant à des objectifs professionnels, académiques ou personnels très précis. Contrairement à un apprentissage généraliste, le FOS se concentre sur des compétences spécifiques, directement liées aux contextes dans lesquels les apprenants utiliseront la langue. Cela peut inclure des compétences liées à un domaine particulier, comme la médecine, l'ingénierie, ou les affaires, et des situations de communication bien définies, telles que la rédaction d'un rapport, la participation à une réunion, ou la conduite d'un entretien d'embauche.

2.1. La Relation entre le CECRL et le FOS

Le CECRL sert de référence pour structurer les programmes de FOS en fonction des niveaux de compétence, en définissant les objectifs langagiers à atteindre à chaque étape. Par exemple :

Au niveau A1, un apprenant du FOS dans le domaine du tourisme pourrait être formé à accueillir des clients, répondre à des questions simples, et fournir des informations de base.

Au niveau B2, un apprenant dans le domaine de la médecine pourrait apprendre à présenter des diagnostics en utilisant le vocabulaire spécialisé et à participer à des discussions techniques avec des collègues.

L'utilisation du Cadre de Référence permet ainsi d'établir des parcours d'apprentissage progressifs, adaptés aux besoins et aux objectifs des apprenants. Cette adaptation est particulièrement importante dans un contexte

professionnel, où les apprenants doivent souvent atteindre un certain niveau de compétence dans un délai court pour pouvoir intégrer le marché du travail ou accomplir des tâches précises.

2.2. L'Approche Actionnelle du CECRL et le FOS

L'approche actionnelle du CECRL, qui considère l'apprenant comme un acteur social devant accomplir des tâches spécifiques dans des situations de communication réelles, est au cœur du FOS. Dans ce cadre, les activités d'apprentissage sont conçues pour que les apprenants puissent réaliser des actions concrètes dans un environnement professionnel. Par exemple, un apprenant dans le secteur commercial pourra simuler des négociations, rédiger des contrats ou participer à des réunions en français.

Cette approche centrée sur l'action et sur la réalisation de tâches permet de développer des compétences qui ne se limitent pas à la maîtrise des règles grammaticales, mais qui incluent également la capacité à utiliser la langue dans des situations professionnelles complexes. Cela rejoint l'idée que la compétence linguistique doit inclure des éléments linguistiques, sociolinguistiques et pragmatiques.

3. Les Composantes de la Compétence de Communication Linguistique

Le CECRL définit la compétence en communication linguistique comme étant composée de plusieurs sous-compétences interconnectées : la compétence linguistique, la compétence sociolinguistique et la compétence pragmatique. Chacune de ces composantes est essentielle pour garantir une utilisation efficace de la langue dans des contextes spécifiques, comme ceux auxquels le FOS prépare les apprenants.

3.1. La Compétence Linguistique

La compétence linguistique concerne la connaissance des règles qui régissent le système de la langue, incluant le vocabulaire, la grammaire, la syntaxe, la phonétique et l'orthographe. Elle est essentielle pour les apprenants du FOS, car ces derniers doivent acquérir des connaissances techniques spécifiques à leur domaine d'expertise.

Par exemple, un apprenant dans le domaine de l'ingénierie devra maîtriser le vocabulaire technique utilisé dans les documents professionnels, comme les manuels d'instruction ou les rapports d'audit. De même, un étudiant en sciences

médicales devra acquérir des compétences linguistiques lui permettant de comprendre et d'utiliser des termes médicaux spécialisés.

3.2. La Compétence Sociolinguistique

La compétence sociolinguistique est liée à la dimension sociale de la langue. Elle englobe la capacité à utiliser la langue de manière appropriée dans différents contextes culturels et sociaux. Cela inclut les rituels sociaux, les conventions de politesse, les expressions idiomatiques et les variations de registre en fonction du contexte.

Dans le cadre du FOS, cette compétence est cruciale, car les apprenants devront souvent interagir dans des environnements multiculturels et respecter les normes sociales du milieu professionnel. Par exemple, un apprenant du FOS travaillant dans une entreprise internationale devra connaître les normes de communication interculturelle, comme l'usage des salutations formelles, ou les règles de politesse lors de négociations.

3.3. La Compétence Pragmatique

La compétence pragmatique concerne l'utilisation fonctionnelle de la langue pour accomplir des tâches spécifiques. Cela inclut la capacité à organiser et structurer un discours, à assurer la cohérence et la cohésion des idées, et à utiliser des types de discours appropriés (comme un rapport, une présentation ou un email formel).

Pour un apprenant en FOS, cette compétence est particulièrement importante. Par exemple, un professionnel dans le domaine du droit devra être capable de rédiger des contrats juridiques en français, tandis qu'un chercheur devra structurer un article scientifique de manière cohérente et précise. La compétence pragmatique permet aux apprenants de produire des textes ou des discours adaptés à leur contexte professionnel.

4. Les Niveaux de Compétence du CECRL dans le FOS

Le CECRL permet d'évaluer la progression des apprenants à travers ses six niveaux de compétence, qui peuvent être appliqués au FOS de manière à définir les objectifs spécifiques à atteindre à chaque étape.

Niveau A1/A2 : Les apprenants débutants se concentreront sur les tâches simples liées à la vie quotidienne, comme la communication de base avec des collègues ou la compréhension de consignes simples.

Niveau B1/B2 : À ce stade, les apprenants doivent être capables d'accomplir des tâches plus complexes, comme participer à des réunions, écrire des emails professionnels, ou rédiger des rapports simples.

Niveau C1/C2 : Les apprenants à ce niveau seront capables de diriger des projets, de négocier et de rédiger des documents professionnels de haute technicité, comme des contrats juridiques ou des thèses de recherche.

Ces niveaux permettent de structurer l'apprentissage en fonction des besoins spécifiques des apprenants et de suivre leur progression de manière objective.

Conclusion

Le **CECRL** fournit un cadre essentiel pour structurer l'apprentissage des langues, et notamment du **Français sur Objectifs Spécifiques**. En définissant les compétences linguistiques, sociolinguistiques et pragmatiques à développer, il permet aux apprenants du FOS de progresser de manière mesurable tout en répondant aux besoins spécifiques de leur domaine professionnel. Le **FOS**, en s'appuyant sur le cadre de référence du CECRL, permet d'adapter l'apprentissage du français à des objectifs concrets, que ce soit dans un contexte professionnel, académique ou personnel. Grâce à cette approche centrée sur l'action et la compétence, le FOS assure une **formation linguistique efficace** et pertinente pour les apprenants cherchant à intégrer des environnements professionnels francophones.

ACTIVITES :

1. Étude de Cas : Adaptation du CECRL à un Contexte Spécifique

Les étudiants analysent un domaine professionnel précis (comme le droit, la médecine ou l'ingénierie) et identifient les niveaux du CECRL correspondant aux compétences nécessaires dans ce domaine. Ils doivent ensuite proposer un parcours de formation en FOS adapté à ces compétences.

Objectifs :

- Comprendre comment adapter le CECRL aux besoins professionnels.
- Identifier les compétences spécifiques à développer dans un domaine particulier.

2. Simulation de Tâches Professionnelles selon les Niveaux du CECRL

Les étudiants sont divisés en groupes et se voient attribuer un niveau du CECRL (A1, B2, C1, etc.). Chaque groupe doit concevoir et réaliser une tâche professionnelle adaptée à son niveau, par exemple :

- **Niveau A1/A2** : Accueillir un client et répondre à des questions simples.
- **Niveau B1/B2** : Rédiger un rapport ou participer à une réunion.
- **Niveau C1/C2** : Diriger une réunion ou rédiger un contrat.

Objectifs :

- Mettre en pratique les compétences définies par le CECRL.
- Apprendre à accomplir des tâches professionnelles en fonction des niveaux de langue.

3. Création d'un Glossaire Spécialisé

Les étudiants créent un glossaire regroupant le vocabulaire spécifique lié à leur domaine professionnel (médecine, ingénierie, commerce, etc.). Ils doivent ensuite organiser une séance de présentation de ce glossaire et expliquer comment ce vocabulaire correspond aux niveaux de compétence du CECRL.

Objectifs :

- Maîtriser le vocabulaire technique spécifique à chaque domaine.
- Relier le lexique aux niveaux de compétence linguistique définis par le CECRL.

4. Analyse de la Compétence Pragmatique dans un Contexte Professionnel

Les étudiants analysent un document professionnel (rapport, contrat, email professionnel) et identifient les éléments de compétence pragmatique, tels que la structure du texte, la cohérence des idées, ou le registre utilisé. Ensuite, ils doivent rédiger leur propre version du document en respectant les critères de la compétence pragmatique.

Objectifs :

- Comprendre la compétence pragmatique dans un cadre professionnel.
- Appliquer les principes de cohérence et de structuration du discours à des documents réels.

5. Simulations de Situations de Communication Interculturelle

Les étudiants travaillent par paires ou en groupes pour simuler des situations interculturelles dans un contexte professionnel (par exemple, négocier un contrat avec un partenaire francophone). Ils doivent mettre en œuvre les compétences sociolinguistiques, comme les normes de politesse, les registres de langue, et les expressions idiomatiques.

Objectifs :

- Appliquer les compétences sociolinguistiques dans un contexte professionnel.
- Développer la capacité à naviguer dans des situations de communication interculturelle.

6. Rédaction de Rapports Professionnels en Respectant les Niveaux du CECRL

Chaque étudiant choisit un niveau du CECRL et rédige un rapport professionnel correspondant aux attentes de ce niveau. Ils doivent respecter le vocabulaire, la structure et le niveau de détail appropriés à leur niveau.

Objectifs :

- Renforcer la capacité de rédaction en fonction des exigences du CECRL.
- Apprendre à adapter un rapport professionnel à différents niveaux de compétence.

7. Projet de Conception de Programme de FOS Basé sur le CECRL

Les étudiants travaillent en groupe pour concevoir un programme de formation FOS adapté à un domaine professionnel spécifique. Ils doivent identifier les niveaux du CECRL, définir les objectifs d'apprentissage à chaque niveau, et proposer des activités pédagogiques correspondantes.

Objectifs :

- Concevoir un parcours pédagogique basé sur le CECRL et adapté au FOS.
- Développer des compétences en planification et structuration de programmes d'enseignement.

8. Débat sur l'Approche Actionnelle du CECRL

Organiser un débat où les étudiants discutent des avantages et des limites de l'approche actionnelle du CECRL appliquée au FOS. Chaque groupe doit défendre un point de vue (avantages pour les étudiants, défis pour les enseignants, etc.) et proposer des solutions pour maximiser l'efficacité de cette approche.

Objectifs :

- Comprendre les principes de l'approche actionnelle dans le cadre du CECRL.
- Développer les compétences de réflexion critique et de débat académique.

9. Atelier de Lecture et Compréhension de Textes Spécialisés

Distribuer aux étudiants des textes spécialisés (articles scientifiques, manuels techniques, rapports professionnels) et leur demander de les analyser en fonction de leur niveau CECRL. Ils doivent ensuite présenter un résumé du texte, en mettant l'accent sur la compétence linguistique et pragmatique nécessaire pour comprendre et restituer le texte.

Objectifs :

- Développer les compétences de lecture et de compréhension de textes spécialisés.
- Améliorer la capacité de synthèse et de restitution d'informations complexes.

10. Exercice d'Évaluation Basée sur les Niveaux du CECRL

Les étudiants sont confrontés à des scénarios professionnels fictifs correspondant à différents niveaux du CECRL. Ils doivent réaliser les tâches

requis (rédiger un email, répondre à une demande, participer à une réunion) et être évalués selon les critères du CECRL.

Objectifs :

- Évaluer les compétences des étudiants en fonction des niveaux du CECRL.
- Permettre aux étudiants de progresser en fonction d'objectifs clairs et mesurables.

Ces activités aideront les étudiants à comprendre comment le **CECRL** structure l'apprentissage des langues et comment il s'applique au **Français sur Objectifs Spécifiques**. Elles permettent également d'adapter les compétences linguistiques, sociolinguistiques et pragmatiques à des contextes professionnels variés, tout en suivant une progression mesurable des compétences linguistiques des apprenants.

11. LE FRANÇAIS SUR OBJECTIFS UNIVERSITAIRES (FOU)

Le **Français sur Objectifs Universitaires (FOU)** est une spécialisation du Français sur Objectifs Spécifiques (FOS), destinée à préparer des étudiants non francophones à suivre des études supérieures dont la langue d'enseignement est le français.¹⁰ Contrairement à un apprentissage généraliste de la langue, le FOU cible des compétences spécifiques liées aux exigences académiques, permettant aux étudiants d'acquérir les outils linguistiques et méthodologiques nécessaires pour réussir dans des filières non linguistiques comme les sciences, la médecine, l'ingénierie ou les sciences sociales.

Le FOU s'adresse à un **public universitaire** qui doit non seulement maîtriser la langue française, mais aussi s'intégrer dans des contextes académiques francophones, ce qui implique une adaptation aux discours universitaires, aux pratiques pédagogiques et aux exigences des études supérieures. Cela englobe la compréhension de cours magistraux, la lecture de textes académiques, la prise de notes, la rédaction de rapports, de mémoires ou de thèses, ainsi que la participation à des discussions et des débats en milieu académique.

1. Objectifs et Spécificités du FOU

L'objectif du FOU est de préparer les étudiants à utiliser la langue française de manière efficace dans leur environnement académique. Les compétences à développer ne se limitent pas à la maîtrise de la langue, mais incluent également des compétences **méthodologiques et disciplinaires** adaptées aux besoins spécifiques des étudiants.

1.1. Les Compétences Langagières

Les **compétences langagières** sont au cœur du FOU, car elles permettent aux étudiants de comprendre les cours, de rédiger des travaux académiques et de participer aux discussions universitaires. Cela inclut :

- La maîtrise du **vocabulaire spécialisé** dans le domaine d'études.
- La compréhension des **discours académiques**, qu'il s'agisse de cours magistraux, de conférences ou de travaux dirigés.
- La capacité à **lire et comprendre des textes académiques**, comme des articles scientifiques, des manuels, et des ouvrages de référence.
- La **rédaction de textes** universitaires, allant des devoirs et rapports aux mémoires et thèses, en respectant les normes académiques.

¹⁰ Lamia Boukhannouche, «Le français sur objectif universitaire», Amerika, fasc. 7, décembre 2012, <http://journals.openedition.org/amerika/3437>.

- La **participation aux débats et discussions** académiques, en étant capable d'argumenter et d'interagir avec les pairs et les enseignants.

1.2. Les Compétences Méthodologiques

Le FOU ne se contente pas de former les étudiants à la langue, il inclut également des **compétences méthodologiques** nécessaires pour réussir dans un environnement universitaire. Ces compétences comprennent :

- La **prise de notes** pendant les cours et la capacité à résumer et restituer les informations de manière cohérente.
- La **recherche documentaire**, qui permet aux étudiants d'accéder aux sources académiques pertinentes et de les intégrer dans leurs travaux.
- La **rédaction de rapports académiques** et de travaux de recherche, en respectant les normes méthodologiques propres à chaque discipline.
- La préparation de **présentations** orales pour des colloques ou des séminaires, ainsi que la capacité à **prendre la parole en public** dans un contexte académique.

1.3. Les Compétences Culturelles

Les **compétences culturelles** jouent également un rôle clé dans le FOU. Les étudiants doivent comprendre les normes et les pratiques académiques propres aux institutions francophones, qui peuvent différer de celles de leur pays d'origine. Cela inclut la compréhension des **codes de communication** dans les universités francophones, ainsi que l'adaptation aux **différences culturelles** en termes de méthodes d'enseignement, de relations enseignant-apprenant et de manière d'aborder les disciplines académiques.

2. Les Domaines d'Application du FOU

Le FOU s'applique à une grande variété de **domaines universitaires**, chaque domaine ayant ses propres exigences linguistiques et méthodologiques. Les étudiants suivant un cursus en médecine, en ingénierie, en sciences sociales, ou dans d'autres disciplines auront des besoins spécifiques, à la fois en termes de terminologie et de compétences de communication.

2.1. Les Étudiants en Sciences et Ingénierie

Les étudiants dans les filières **scientifiques** et **techniques** doivent maîtriser un vocabulaire hautement technique et être capables de suivre des **cours magistraux** souvent très denses en informations. Ils doivent également être capables de rédiger des **rapports de laboratoire** ou des **études de cas** tout en respectant les conventions méthodologiques de leur discipline. Par ailleurs, la capacité à **présenter des résultats de recherche** devant un public spécialisé est une compétence clé à développer.

2.2. Les Étudiants en Sciences Sociales

Les étudiants en **sciences sociales** (sociologie, psychologie, sciences politiques) ont besoin de compétences spécifiques en **lecture critique** et en **analyse de textes** complexes, souvent théoriques. Ils doivent être capables de **rédigier des essais** ou des **dissertations** en développant des argumentations solides et en mobilisant les théories et concepts propres à leur discipline. La participation à des **séminaires** et à des **débats** académiques est également cruciale pour ces étudiants.

2.3. Les Étudiants en Médecine

Les étudiants en **médecine** doivent maîtriser non seulement le **vocabulaire médical**, mais aussi être capables de comprendre des **cours magistraux** et des **conférences scientifiques** complexes. Ils doivent également apprendre à rédiger des **comptes-rendus médicaux**, à communiquer efficacement avec des patients et des collègues, et à participer à des **colloques** ou **congrès** médicaux.

3. Les Méthodes Pédagogiques dans le FOU

La conception et le pilotage d'une formation de FOU s'appuient sur une **analyse approfondie des besoins** des apprenants et des exigences de leurs disciplines respectives. Selon J.M. Mangiante et C. Parpette, la démarche FOU utilise des **outils méthodologiques** spécifiques, tels que l'analyse des discours universitaires oraux et écrits, afin d'identifier les structures récurrentes et les régularités dans ces discours. Cette analyse permet de proposer des activités didactiques adaptées aux différents contextes académiques.

3.1. Analyse des Discours Universitaires

L'**analyse des discours** universitaires, qu'il s'agisse de **cours magistraux**, de **conférences** ou de **documents écrits** (syllabi, corrigés d'examens, etc.), permet d'identifier les compétences langagières spécifiques à développer pour chaque discipline. Par exemple, l'analyse d'un **cours de droit** permettra de dégager les structures argumentatives récurrentes et d'adapter les exercices pédagogiques en fonction de ces régularités.

3.2. Conception de Programmes et de Curriculums

Une fois les besoins identifiés, les enseignants élaborent un **curriculum** qui intègre des activités pédagogiques adaptées aux **compétences langagières** et **méthodologiques** nécessaires pour chaque filière. Cela inclut des exercices de **prise de notes**, des **restitutions de cours**, des **analyses de textes spécialisés**, ainsi que des **simulations de colloques** ou de **présentations académiques**.

3.3. Activités Pratiques et Contextualisées

Le FOU privilégie des activités **pratiques** et **contextualisées**, permettant aux étudiants d'acquérir des compétences directement applicables dans leur parcours universitaire. Par exemple, un étudiant en sciences pourrait participer

à une **simulation de conférence scientifique**, tandis qu'un étudiant en lettres pourrait rédiger un **commentaire de texte** ou un **article académique**.

4. Les Enjeux du FOU dans l'Intégration Universitaire

L'un des principaux enjeux du FOU est de **faciliter l'intégration des étudiants non francophones** dans les institutions académiques francophones. En développant leurs compétences linguistiques, méthodologiques et culturelles, le FOU permet aux étudiants de suivre leurs cours de manière plus efficace et d'interagir avec leurs pairs et enseignants dans un environnement académique souvent exigeant.

4.1. Adaptation à la Culture Académique

Le FOU aide également les étudiants à s'adapter à la **culture académique** de leur institution d'accueil. Cela inclut la compréhension des **normes d'évaluation**, des **règles de citation** et des **attentes méthodologiques** propres à chaque discipline.

4.2. Développement de l'Autonomie

Enfin, le FOU vise à développer l'**autonomie des étudiants** dans leur apprentissage. En leur fournissant les outils linguistiques et méthodologiques nécessaires, il les aide à gérer de manière plus autonome les **exigences universitaires**, qu'il s'agisse de préparer une communication pour un colloque ou de rédiger une thèse de doctorat.

Conclusion

Le **Français sur Objectifs Universitaires** (FOU) représente un outil pédagogique clé pour permettre aux étudiants non francophones de réussir dans des filières académiques francophones. En alliant des compétences langagières, méthodologiques et culturelles, le FOU prépare les étudiants à répondre aux exigences spécifiques de leur domaine d'études, tout en facilitant leur intégration dans la culture académique. Grâce à une approche ciblée et adaptée aux besoins des étudiants, le FOU contribue à leur succès académique et à leur développement professionnel.

ACTIVITES :

Voici quelques suggestions d'activités destinées aux étudiants universitaires à la suite de ce cours sur le **Français sur Objectifs Universitaires (FOU)** :

1. Analyse de Discours Académique

Les étudiants analysent un extrait de cours magistral ou une conférence en français, puis identifient les éléments clés du discours universitaire, tels que les structures argumentatives, les termes spécialisés et les stratégies d'organisation des idées.

Objectifs :

- Comprendre les caractéristiques des discours académiques en français.
- Identifier les compétences langagières spécifiques nécessaires pour suivre un cours universitaire.

2. Simulation de Cours Magistral

Organiser une simulation de cours magistral où les étudiants doivent prendre des notes en direct. Ensuite, ils doivent résumer le contenu du cours de manière cohérente et concise, tout en restituant les informations essentielles.

Objectifs :

- Développer la compétence de prise de notes.
- Améliorer la capacité à résumer et organiser les informations de manière efficace.

3. Atelier de Rédaction Académique

Les étudiants rédigent un court rapport, un essai ou une dissertation sur un sujet lié à leur domaine d'études. Ils doivent respecter les normes académiques de rédaction (introduction, développement, conclusion), utiliser un vocabulaire spécifique et structurer leurs idées de manière claire.

Objectifs :

- Maîtriser la rédaction de textes universitaires en respectant les conventions académiques.
- Renforcer le vocabulaire spécialisé et la structuration d'un texte académique.

4. Recherche Documentaire et Bibliographie

Les étudiants effectuent une **recherche documentaire** sur une thématique liée à leur spécialité académique. Ils doivent rassembler des articles académiques, des livres et des ressources en ligne en français, puis rédiger une bibliographie en respectant les normes de citation.

Objectifs :

- Apprendre à effectuer une recherche documentaire en français.
- Comprendre et appliquer les règles de citation académique.

5. Débat Académique

Organiser un débat sur une question en lien avec leur domaine d'études. Les étudiants doivent argumenter en français, mobiliser des références académiques, et répondre aux questions ou objections de leurs pairs.

Objectifs :

- Développer les compétences orales en débat académique.
- Renforcer les capacités d'argumentation en mobilisant des concepts et théories académiques.

6. Simulations de Colloques ou Présentations

Les étudiants doivent préparer une **présentation académique** sur un sujet de recherche et la présenter devant leurs pairs, comme s'ils participaient à un colloque. La présentation doit inclure une introduction claire du sujet, des résultats ou des arguments, et une conclusion.

Objectifs :

- Apprendre à structurer une présentation académique en français.
- Améliorer les compétences en prise de parole en public dans un contexte universitaire.

7. Exercice de Synthèse de Texte

Distribuer aux étudiants des textes académiques complexes en lien avec leur domaine d'études. Leur tâche est de lire, comprendre, et **synthétiser** le texte en rédigeant un résumé qui en capture les idées principales sans déformer le sens.

Objectifs :

- Développer la capacité à lire et comprendre des textes académiques complexes.
- Améliorer la compétence de synthèse et de restitution d'informations.

8. Jeu de Rôles : Communication dans un Cadre Universitaire

Les étudiants participent à un jeu de rôles où ils doivent, par exemple, **discuter avec un professeur** pour demander des clarifications sur un cours, **collaborer avec des collègues** sur un projet universitaire, ou **présenter un projet de recherche** à un comité.

Objectifs :

- Pratiquer les compétences en communication orale dans un cadre académique.
- S'entraîner à naviguer dans les interactions académiques courantes (discussions, réunions, etc.).

9. Création d'un Plan de Recherche

Demander aux étudiants de rédiger un **plan de recherche** pour un mémoire ou une thèse, en décrivant les objectifs, la problématique, la méthodologie, les sources bibliographiques, et les étapes à suivre. Ils doivent ensuite le présenter et justifier leurs choix méthodologiques devant le groupe.

Objectifs :

- Apprendre à structurer un projet de recherche.
- Renforcer la capacité à justifier des choix méthodologiques dans un contexte académique.

10. Évaluation Critique d'un Article Académique

Les étudiants lisent un article scientifique en français lié à leur domaine d'études et doivent rédiger une **critique constructive** de cet article. Ils doivent évaluer la pertinence des arguments, la méthodologie, et les résultats, tout en proposant des améliorations possibles.

Objectifs :

- Améliorer la capacité à évaluer et critiquer des travaux de recherche.
- Développer des compétences d'analyse critique dans un contexte académique. Ces activités permettent aux étudiants de s'exercer aux compétences linguistiques, méthodologiques et culturelles propres au FOU, tout en intégrant les pratiques réelles des environnements académiques francophones. Elles les préparent efficacement à répondre aux exigences universitaires tout en favorisant leur intégration et leur autonomie dans un cadre académique francophone.

12. LE FRANÇAIS LANGUE PROFESSIONNELLE (FLP)

Le **Français Langue Professionnelle** (FLP), également appelé **Français à Visée Professionnelle**, est une spécialisation de l'enseignement du français qui s'adresse à des personnes dont l'exercice professionnel se déroule principalement en français. Contrairement à des approches plus généralistes comme le **Français sur Objectifs Spécifiques** (FOS) ou le **Français Langue Étrangère** (FLE), le FLP se distingue par sa **transversalité** et sa capacité à s'adresser à des publics très variés qui souhaitent développer des compétences langagières spécifiques liées à leur domaine professionnel.

La démarche du FLP articule une double formation en français et dans le domaine professionnel. Elle « *met en perspective les récurrences de formes linguistiques observées en situation professionnelle avec des modèles d'activité de travail (transversaux) et des modèles de pratiques (situées)* »¹¹

Le FLP s'inscrit dans une approche où la langue est considérée comme une compétence à part entière, indispensable pour agir dans des contextes professionnels. Il articule ainsi la **formation linguistique** et la **formation professionnelle**, en mettant en perspective les formes linguistiques et les pratiques professionnelles qui en découlent. Ce double objectif vise à fournir aux apprenants les outils linguistiques nécessaires pour répondre aux exigences de leur métier et à développer des compétences de communication en fonction de leur activité professionnelle.

1. Le Français Langue Professionnelle : Un Cadre Transversal

Le **Français Langue Professionnelle** s'intègre dans la continuité du FLE et du FOS, tout en se spécifiant pour des personnes qui doivent utiliser le français de manière **transversale** dans leur activité professionnelle. Il couvre une large gamme de professions et de secteurs d'activité, qu'il s'agisse de métiers manuels, techniques, artistiques, ou des professions libérales.

1.1. Une Formation Transversale

Contrairement au **Français sur Objectifs Spécifiques** (FOS), qui se focalise sur des besoins très spécifiques d'une branche ou d'un métier, le **FLP** peut s'appliquer à plusieurs secteurs à la fois. Il est conçu pour aider des professionnels à utiliser la langue dans des situations variées : échanges avec

¹¹ Florence Mourlhon-Dallies, Enseigner une langue à des fins professionnelles, Langues & didactique, Pa-ri-s, Didier, 2011, p. 82.

les collègues, gestion de projets, rédaction de documents professionnels, participation à des réunions, ou encore présentation de projets.

Par exemple, un cours de FLP destiné à des travailleurs du bâtiment mettra l'accent sur la **communication orale** avec les collègues et la hiérarchie, sur la compréhension des consignes de sécurité, et sur la lecture et l'écriture de rapports ou de devis techniques. Dans le secteur de la santé, le FLP se concentrera sur la **communication avec les patients**, les **collègues du corps médical** et la rédaction de comptes-rendus médicaux.

1.2. Compétences Linguistiques et Professionnelles

Le FLP considère la maîtrise du français comme une des compétences professionnelles à part entière. Cela signifie que la langue n'est pas seulement un outil de communication, mais un **moyen d'agir efficacement** dans un contexte de travail. Les apprenants doivent donc acquérir des compétences langagières adaptées à leur domaine professionnel. Ces compétences incluent la **communication orale**, la **rédaction** de documents professionnels, la **compréhension des textes techniques** et l'adaptation aux interactions dans un environnement professionnel francophone.

2. Le Français Langue Professionnelle : Une Démarche Spécifique

La démarche du FLP repose sur une double articulation entre la **formation linguistique** et la **formation professionnelle**. Cela implique que les compétences linguistiques enseignées sont directement en lien avec les exigences de la profession exercée par les apprenants.

2.1. Le Lien Entre Langue et Activité Professionnelle

Le **FLP** articule les récurrences de formes linguistiques observées en situation professionnelle avec des **modèles d'activité** de travail. Chaque secteur d'activité possède des caractéristiques propres en termes de **discours professionnels**, que ce soit à l'oral ou à l'écrit. Les enseignants de FLP s'appuient sur ces spécificités pour proposer des contenus pédagogiques adaptés, en lien direct avec l'activité professionnelle des apprenants.

Par exemple, dans le domaine de la santé, il est essentiel d'enseigner des termes spécifiques liés à la médecine, mais aussi de former les apprenants à la rédaction de **comptes rendus médicaux**, à la gestion des **dossiers patients**, et à la communication avec les patients et les collègues. Le lexique médical sera accompagné d'exercices de simulation de consultations ou de discussion de cas cliniques.

2.2. La Construction des Référentiels

La formation en FLP est construite à partir de **référentiels** qui croisent des compétences linguistiques et professionnelles. Ces référentiels sont élaborés à partir des besoins spécifiques des **apprenants** et des **financeurs** (entreprises,

organismes de formation, etc.). Ils incluent à la fois des compétences **transversales** (communes à plusieurs métiers) et des compétences **spécifiques** à une branche ou un secteur d'activité.

Le **Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues** (CECRL) identifie le domaine professionnel comme un contexte spécifique des usages langagiers et propose des apprentissages adaptés à ce domaine. Le CECRL permet ainsi d'évaluer les compétences des apprenants en fonction de niveaux spécifiques, tout en tenant compte des **exigences professionnelles**.

3. FLP : Un Cadre Adapté à Chaque Branche Professionnelle

Le **Français Langue Professionnelle** peut être décliné selon les métiers et les branches professionnelles. Contrairement aux approches plus généralistes du français de spécialité, le FLP met l'accent sur les **pratiques réelles** du milieu de travail et sur la collaboration entre les différents acteurs d'une même branche.

3.1. Exemple dans le Secteur du Bâtiment

Dans le secteur du **BTP** (Bâtiment et Travaux Publics), un CD-Rom intitulé *Les mots pour construire* a été développé pour fournir aux apprenants les outils linguistiques nécessaires à leur travail. Le contenu met l'accent sur le **lexique spécifique** au bâtiment, les **normes de sécurité**, et les **techniques de communication** avec les équipes sur un chantier. Les travailleurs doivent comprendre et répondre à des consignes précises, et la formation se concentre donc sur la **compréhension orale** et la **production écrite** en lien avec des situations professionnelles réelles.

3.2. Exemple dans le Domaine de l'Artisanat

Dans le domaine de l'**artisanat**, l'École Boulle à Paris a collaboré avec d'autres écoles d'arts appliqués pour former des étudiants internationaux dans des métiers tels que la gravure, l'architecture, et le design. Ces étudiants, ayant des niveaux variés de maîtrise du français, ont suivi un parcours en **français de spécialité**, incluant du vocabulaire technique lié aux couleurs, formes et matériaux, ainsi que des exercices de **lecture de contrats** et de **revues spécialisées** en design.

3.3. Exemple dans l'Informatique

Dans le domaine de l'**informatique**, le FLP s'est concentré sur des compétences liées à la **rédaction de documentation technique**, la **lecture de presse spécialisée**, et le développement d'une approche plus concrète des **problématiques techniques** rencontrées par les ingénieurs. La formation met également l'accent sur la distinction entre les rôles d'ingénieurs, de techniciens et de programmeurs, chacun ayant des responsabilités spécifiques qui nécessitent des compétences langagières adaptées.

4. Les Enjeux du Français Langue Professionnelle

Le **Français Langue Professionnelle** permet aux apprenants d'acquérir des compétences linguistiques indispensables pour agir dans leur environnement professionnel. Cependant, l'un des enjeux majeurs du FLP est de dépasser une simple approche centrée sur la langue pour intégrer une dimension **collaborative** et **globale** du travail.

4.1. Développer une Vision Globale du Travail

Contrairement à des approches qui se concentrent uniquement sur les besoins spécifiques d'un métier (comme le français fonctionnel), le FLP propose de développer une **compréhension globale** de l'environnement professionnel. Cela implique non seulement de maîtriser les **actes de parole** (accueillir un client, rédiger un rapport, donner des consignes), mais aussi de prendre en compte les **dynamiques sociales** au sein de l'entreprise, les **interactions** entre collègues et les **prises de décision** qui conditionnent l'usage de la langue.

4.2. Une Dimension Collaborative

Le FLP accorde une importance particulière à l'**aspect collectif** du travail. Les apprenants doivent être capables de collaborer avec leurs collègues, de travailler en équipe, et d'utiliser le français pour faciliter la **communication interne** et la **coordination des tâches**. Cela dépasse la simple maîtrise du vocabulaire spécifique, pour inclure une compréhension des **normes sociales** et des **rôles** au sein de l'entreprise.

Conclusion

Le **Français Langue Professionnelle** (FLP) représente une démarche pédagogique innovante et adaptée aux besoins des professionnels évoluant dans des contextes francophones. En articulant formation linguistique et formation professionnelle, le FLP permet aux apprenants de développer des compétences langagières adaptées à leur domaine d'activité, tout en prenant en compte les spécificités de leur environnement de travail. Il s'inscrit dans une approche où la langue est perçue non seulement comme un outil de communication, mais comme une **compétence à part entière**, indispensable pour réussir dans un milieu professionnel. Grâce à cette approche transversale et contextualisée, le FLP permet aux professionnels de s'intégrer pleinement dans des environnements de travail francophones, tout en répondant aux exigences spécifiques de leur métier.

ACTIVITES :

Voici quelques idées d'activités à proposer aux étudiants universitaires à la suite de ce cours sur le **Français Langue Professionnelle (FLP)**, en tenant compte de la transversalité du FLP et des besoins spécifiques des apprenants :

1. Étude de Cas par Secteur d'Activité

Les étudiants choisissent un secteur professionnel (BTP, santé, informatique, artisanat, etc.) et réalisent une analyse des besoins linguistiques spécifiques à ce domaine. Ils doivent identifier les compétences langagières nécessaires pour travailler dans ce secteur et proposer des solutions pour répondre à ces besoins.

Objectifs :

- Identifier les compétences langagières spécifiques à chaque secteur.
- Comprendre la transversalité du FLP en adaptant la langue aux exigences professionnelles.

2. Simulation de Situations Professionnelles

Les étudiants, par groupes, simulent une situation professionnelle dans leur domaine d'études. Par exemple :

- Pour les étudiants en santé : une simulation de consultation médicale où ils doivent utiliser le vocabulaire médical, communiquer avec les patients et rédiger un compte-rendu médical.
- Pour les étudiants en ingénierie : une présentation de projet technique en français, suivie d'une séance de questions-réponses.

Objectifs :

- Développer les compétences en communication orale et écrite dans des contextes réels.
- Travailler sur la prise de décision en fonction des exigences professionnelles.

3. Rédaction de Documents Professionnels

Les étudiants rédigent un document professionnel correspondant à leur secteur : rapport, devis, compte-rendu de réunion, ou article technique. Le document devra respecter les normes de rédaction professionnelle, le vocabulaire spécifique et la structure attendue dans le milieu.

Objectifs :

- Améliorer les compétences en rédaction de documents professionnels.
- Appliquer le lexique technique et les structures formelles propres à chaque secteur.

4. Jeu de Rôles sur la Collaboration en Milieu Professionnel

Organiser des jeux de rôles où les étudiants doivent travailler en équipe sur des projets communs, par exemple, la gestion d'un projet de construction, d'un plan de marketing ou d'un projet informatique. Chaque étudiant doit assumer un rôle spécifique (chef de projet, technicien, administrateur) et communiquer en fonction de son rôle.

Objectifs :

- Encourager le travail collaboratif et la communication en équipe.

- Renforcer les compétences en gestion de projet et communication interpersonnelle.

5. Analyse de Discours Professionnels

Les étudiants doivent analyser des exemples de discours professionnels (conférences, discussions entre collègues, présentations de projets, etc.). Ils identifieront les structures récurrentes, le vocabulaire spécialisé, et les actes de parole spécifiques au domaine (demander, informer, négocier).

Objectifs :

- Comprendre les caractéristiques des discours professionnels dans différents secteurs.
- Développer des compétences d'analyse et de compréhension des interactions professionnelles.

6. Débat sur l'Importance de la Communication en Milieu Professionnel

Organiser un débat en classe autour de l'importance de la communication dans différents secteurs professionnels. Chaque groupe doit défendre l'importance de la maîtrise du français dans leur domaine respectif et expliquer en quoi elle est cruciale pour la performance professionnelle.

Objectifs :

- Développer les compétences argumentatives et l'expression orale.
- S'exercer à la communication persuasive dans un cadre professionnel.

7. Création d'un Glossaire Spécialisé

Les étudiants créent un glossaire spécialisé regroupant les termes techniques les plus utilisés dans leur domaine professionnel (santé, informatique, artisanat, BTP). Ce glossaire sera accompagné d'exemples d'utilisation des termes dans des contextes professionnels réels.

Objectifs :

- Renforcer le vocabulaire spécifique.
- Comprendre l'importance du lexique professionnel dans les interactions professionnelles.

8. Travail sur les Normes Culturelles en Milieu Professionnel

Les étudiants doivent faire des recherches sur les **normes culturelles** propres au milieu de travail francophone dans un domaine donné. Ils analyseront comment ces normes influencent les interactions professionnelles, les relations entre collègues et les hiérarchies, et devront proposer des solutions d'adaptation pour des travailleurs venant de cultures différentes.

Objectifs :

- Apprendre à s'adapter aux normes culturelles en milieu professionnel.
- Travailler sur la dimension interculturelle du FLP.

9. Élaboration d'un Projet de Formation FLP

Les étudiants, en groupes, doivent élaborer un projet de formation pour un public professionnel dans un domaine donné. Ils doivent identifier les compétences linguistiques spécifiques à développer, proposer des activités pédagogiques adaptées et expliquer comment ces compétences seront évaluées.

Objectifs :

- Travailler sur la conception pédagogique en lien avec le FLP.
- Comprendre les enjeux d'une formation adaptée aux besoins linguistiques professionnels.

10. Analyse de Référentiels Professionnels

Les étudiants analysent des **référentiels de compétences** d'un secteur professionnel (par exemple, le référentiel de compétences du BTP ou de la santé) et identifient les compétences linguistiques nécessaires pour chaque niveau d'expertise. Ils devront ensuite proposer un plan de formation linguistique adapté à ce référentiel.

Objectifs :

- Relier les compétences linguistiques aux exigences professionnelles.
- Comprendre la construction de référentiels dans un cadre professionnel.

Ces activités permettront aux étudiants universitaires d'appliquer les concepts du **Français Langue Professionnelle (FLP)** dans des contextes concrets, tout en développant des compétences linguistiques et professionnelles adaptées à leurs besoins spécifiques.

CONCLUSION

En conclusion, l'évolution historique et conceptuelle du **Français sur Objectifs Spécifiques** (FOS) reflète l'adaptation progressive de l'enseignement du français aux besoins variés et concrets d'un public diversifié. Depuis ses origines dans les années 1970, où il répondait principalement à des demandes professionnelles spécifiques, le FOS a constamment évolué pour intégrer des dimensions académiques, professionnelles, et même personnelles. Cette approche pragmatique de l'apprentissage du français s'est élargie à travers le temps pour répondre aux exigences de différents secteurs tels que les affaires, la santé, l'ingénierie, ou encore les sciences humaines.

Le FOS ne se contente plus seulement d'enseigner la langue comme une fin en soi, mais vise à développer des **compétences communicatives spécifiques**, directement en lien avec les réalités professionnelles ou académiques des apprenants. Cette évolution s'est construite sur l'analyse fine des besoins des publics cibles, permettant ainsi de créer des programmes sur mesure, basés sur l'observation des **discours professionnels**, des **modèles de communication** et des pratiques propres à chaque domaine.

Le FOS s'impose aujourd'hui comme un outil clé pour faciliter l'intégration des non-francophones dans des environnements professionnels et académiques francophones, en leur fournissant non seulement des compétences linguistiques, mais aussi méthodologiques et culturelles. Son succès repose sur une démarche dynamique et adaptable, qui continue de se renouveler pour répondre aux exigences d'un monde en perpétuelle transformation, où la maîtrise de la langue est devenue un levier essentiel pour la réussite et l'épanouissement des individus dans leurs parcours professionnels et académiques.

TABLE DES MATIERES

Introduction.....	2
1. Le français militaire.....	3
2. Le français scientifique et technique.....	15
3. Le français fonctionnel : définition, origines et évolution	20
4. Le Français Instrumental : Définition, Objectifs et Méthodologie.....	26
5. L'Enseignement Fonctionnel du Français : Une Approche Centrée sur les Besoins des Apprenants.....	33
6. Le Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) 1 : Définition, Origines et Méthodologie	41
7. Le Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) 2 : dans le Champ de la Didactique du Français Langue Étrangère (DFLE).....	52
8. LE FRANÇAIS SUR OBJECTIFS SPECIFIQUES (FOS) 3 : LES SPECIFICITES : PUBLIC, OBJECTIFS, DIFFICULTES ET CONTRAINTES	58
9. LE FRANÇAIS SUR OBJECTIFS SPECIFIQUES (FOS) 4 : Démarche Didactique du FOS	66
10. Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) et le Français sur Objectifs Spécifiques (FOS)	81
11. Le Français sur Objectifs Universitaires (FOU).....	89
12. Le Français Langue Professionnelle (FLP)	96
Conclusion	103
Références bibliographiques	105

REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

1. Boukhannouche, Lamia, « La langue française À l'université algérienne : changement de statut et impact », *Carnets*, fasc. Deuxième série-8, novembre 2016. <http://journals.openedition.org/carnets/1895>.
2. «Le français sur objectif universitaire», *Amerika*, fasc. 7, décembre 2012. <http://journals.openedition.org/amerika/3437>.
3. Carras, Catherine, Dominique Abry-Deffayet, *Le français sur objectifs spécifiques et la classe de langue*. Techniques et pratiques de classe, Paris, CLE International, 2007.
4. Conseil de la coopération culturelle, *Un cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer*, Strasbourg Paris, Conseil de l'Europe = Council of Europe Didier, 2000.
5. Cuq, Jean-Pierre, Isabelle Gruca, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Didactique, Grenoble, Presses universitaires de Grenoble, 2017.
6. Defays, Jean-Marc, Sarah Deltour, Roger Dehaybe, *Le français langue étrangère et seconde: enseignement et apprentissage*. Psychologie et sciences humaines 251, Sprimont, Mardaga, 2003.
7. Fintz, Claude, *La didactique du français dans l'enseignement supérieur: bricolage ou rénovation ?* Sémantiques, Paris, L'Harmattan, 1998.
8. Houa Belhocine, « L'enseignement-apprentissage du français en Algérie dans le contexte de mondialisation. Cas des écoles supérieures d'ingénieurs », *Rencontre du Réseau International Éducation et Diversité 2018*, Genève, Suisse., 2018.
9. KADIK, Djamel, *Le français sur objectifs universitaires dans les filières technologiques*, 2000.
10. Lehmann, Denis, *Objectifs spécifiques en langue étrangère : les programmes en question*. F, Vanves, Hachette FLE, 1993.
11. Mangiante, Jean-Marc, Chantal Parpette, *Le français sur objectif spécifique: de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours*. F, Paris, Hachette, 2018.
12. Mourlhon-Dallies, Florence, *Enseigner une langue à des fins professionnelles*. Langues & didactique, Paris, Didier, 2011.
13. Paquette, Gilbert, *L'ingénierie pédagogique : pour construire l'apprentissage en réseau*. Des technologies pour apprendre, Sainte-Foy, Presses de l'Université du Québec, 2002.
14. Qotb, Hani, «Vers une didactique du français sur Objectifs Spécifiques médié par Internet», phdthesis, Université Paul Valéry - Montpellier III, 2007. <https://theses.hal.science/tel-00335245>.

15. Richterich, René, *Besoins langagiers et objectifs d'apprentissage*. F 7, Paris, Hachette, 1985.
16. Carton, F., « Des langues de spécialité au français à objectif spécifique », O. Bertrand & I. Schaffner (Dir.), *Le français de spécialité, Enjeux culturels et linguistiques*, 2008, pp. 43–75.
17. PORCHER L, «“ Monsieur Thibaut et le bec Bunsen ”», *Études de Linguistique Appliquée, ELA*, fasc. 23, 1976, pp. 6–17.